

DESCRIPCIONES: Un mes 10 céntz. Extranjero, semestre 20 céntz.

Palma de Mallorca, Miércoles 5 de Noviembre de 1930.

REDACCION Y TALLERES: Calle de los Olmos, 2. ADMINISTRACION: P. Cor. 20.—Teléfono n.º 3.

## DEL MOMENTO

### La plaza del Olívar

En la sesión que el viernes pasado celebró el Ayuntamiento en pleno se tomó el acuerdo de delegar a la Comisión Municipal Permanente, entre otros asuntos, el relativo a la preparación del expediente referente a la construcción del proyectado mercado de la plaza del Olívar.

La Comisión Municipal encargada de la preparación del expediente relativo a la construcción del Mercado que se proyectó hace tres lustros, y dado el interés que han mostrado en que este proyecto se lleve a la práctica diversos miembros de los que actualmente forman la Administración Municipal, al parecer se ve compartiendo la totalidad de los que forman nuestro Ayuntamiento, es oportuno que la Comisión Municipal encargada activará los trámites del expediente a fin de que cuanto antes pueda Palma disfrutar de una mejora que hace tanto tiempo se desea.

Como es sabidamente conocida es nuestra intención con referencia a este proyecto, que fue acordado por el Ayuntamiento de Palma proceder a la construcción de un nuevo Mercado, hemos estado abogando en estas columnas para que se lleve a cabo el referido proyecto, el cual lo hemos considerado y considerado útil, conveniente y necesario.

Como lo consideramos así que en una ocasión hemos tenido que lamentar extrañados de la indiferencia con que la Corporación Municipal trató ese proyecto, el cual al olvidó después de haberlo aprobado.

El proyecto de construir el Mercado de la plaza del Olívar, nació del pensamiento de que la actual plaza de Abastos es insuficiente para atender debidamente las necesidades de la ciudad, insuficiencia de la que se derivan perjuicios para todos.

En primer lugar sale perjudicado el Ayuntamiento porque a causa de la insuficiencia del mercado actual y por falta de condiciones, no solamente la Administración municipal deja de percibir considerables ingresos tanto por el impuesto sobre la ocupación de locales del mismo, como por los alquileres que podría percibir por las cámaras y depósitos de que debe dotarse el mercado moderno.

En segundo lugar sale perjudicado el público. A éste le conviene que el mercado sea lo más espacioso posible a fin de que puedan concurrir al mismo cuantos vendedores lo deseen,

en la seguridad de que cuanto más numerosos sean los que concurren con sus ofertas, en mejores condiciones podrá adquirir lo que apetezca.

Tanto es el perjuicio que el propio Ayuntamiento sufre con no realizar el proyecto de referencia que según los estudios realizados por la misma Corporación Municipal, la diferencia de lo que se recaudaría en el nuevo Mercado con relación a lo que se recaudaba en el actual, sin aumentar en un solo céntimo las tarifas vigentes, bastaría para cubrir las necesidades de intereses y amortización del capital que tuviera que emprenderse para la realización de la expresada obra.

Una obra planteada por el propio Ayuntamiento en tales términos no debió postergarse echándola al olvido.

A más de lo expuesto, y contribuyen a hacer más conveniente el expresado proyecto, debe tenerse en cuenta que la realización del nuevo Mercado implicaría la total transformación del barrio del Olívar, que es hoy uno de los peores de Palma, formado en casi su totalidad, por fábricas, talleres, almacenes y hoteles, y que al construirse el proyectado Mercado se convertiría a no dudar en uno de los centros comerciales de mayor importancia de la ciudad, cual le corresponde por su mejor situación pues está en el enlace de la ciudad antigua con la zona más densa del Ensanche.

La realización del nuevo Mercado permitirá además convertir en plaza pública la actual plaza de Abastos, la cual debidamente regularizada en su estructura y dotada de jardines, daría a la ciudad un aliciente que le falta y contribuiría considerablemente al embellecimiento de la población.

Son muchas y poderosas las razones con que podemos apoyar nuestra pretensión quienes ansiosos de ver a nuestra capital mejorada y engrandecida, venimos desde hace años pretendiendo que se lleve a cabo el proyectado Mercado del Olívar.

Y quienes así lo deseamos vemos con agrado sumo que se haya facultado a la Permanente para la preparación del expediente previo a la realización de aquel proyecto, ya que en tal forma dicha gestión se podrá desarrollar con mayor brevedad.

### Apostillas a un discurso

El reciente discurso de don José Ortega y Gasset, en la Universidad de Salamanca, ha defraudado a cierto sector de la Prensa y desalentado a bastantes que confían en la revuelta y la violencia para hacerle el juego de los políticos de la revolución.

El señor Ortega y Gasset ha sido, en forma, y en lenguaje, lo que se puede llamar hoy en los círculos universitarios y escolares la "chabacanería", y que pa- recerá en forma, porque sin forma no puede haber reforma posible.

Esta declaración del ilustre profesor universitario constituye una gran verdad; porque las actitudes de rebeldía y violentas, las formas airadas y groseras, comprometen las reformas—suponiendo que se defendieran—y sabido es que los revolucionarios más violentos son los enemigos de toda reforma seria y de todo mejoramiento social y político.

Se da la circunstancia especial de que el profesor universitario que ha lanzado esas verdades tan claras y tan sencillas no es un profesor de derecho ni un reaccionario, sino un filósofo, un escritor, un hombre de letras, un hombre de letras y muy de izquierdas, un hombre de letras y muy de izquierdas, un hombre de letras y muy de izquierdas, un hombre de letras y muy de izquierdas.

Acostumbrada la clase escolar a la generosidad del profesor de izquierdas, los consejos ni en materia moral y con los deberes de la ciudadanía, les ha de haber parecido

ne la inferior competencia y el debido acatamiento a la mayor autoridad científica.

Hoy se ha querido nivelar el plano de alumnos y maestros: se le ha dado a aquéllos excesivos derechos y libertades, dentro de la organización universitaria, y esto, unido a las doctrinas subversivas y demoleedoras que los escolares han oído de muchos profesores, han hecho de ellos un elemento rebelde a toda disciplina y favorable a toda revuelta y a toda subversión social.

Se han invertido los términos, y una ética sin Dios y una pedagogía materialista, han dicho al alumno que no debe guardar el respeto debido al que ocupa en la sociedad un plano mayor por razón del magisterio y del augusto sacerdocio de la ciencia.

Se han roto todos los frenos y todas las disciplinas y la rebeldía satánica contra Dios ha tenido aplicación al orden social, de acuerdo con la fórmula: "Ni Dios, ni Patria, ni Rey", negándose toda subordinación jerárquica en el orden religioso, familiar, cívico y docente.

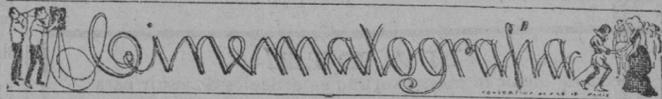
Muchas de esos rebeldes, que no acatan autoridad alguna, aspirarán con el tiempo a mandar y a escalar altos puestos políticos y llevarán la cruel decepción de no encontrar quien les obedezca.

Ello será el fruto lógico y el natural castigo de sus rebeldías antiguas, teniendo aquí aplicación exacta el profundo pensamiento de Tomás de Kempis: "Ninguno manda con razón sino el que aprendió a obedecer sin réplica."

FRANCISCO FERNANDEZ SANCHEZ PUERTA



Los príncipes de Tamakatsu, que llegaron a Madrid antayer.



### El regreso de las estrellas

A juzgar por lo que dicen las revistas norteamericanas, en Cinelandia se ha producido un hecho curioso. Como ya es sobradamente sabido, la aparición de los "talkies" ocasionó el alejamiento de la pantalla de muchos actores y actrices que hasta entonces habían sido los ídolos del público de todos los continentes. La mayor parte de las casas productoras de películas empezaron a filmar casi únicamente para el cinematógrafo sonoro y el mundo se vio invadido de revistas y de operetas que, si bien al principio, gustaron mucho y crearon la mayor sensación, parece que, al fin ya no tienen la aceptación de que gozaron en un principio.

En el mundo cinematográfico, mejor dicho, en el mercado, empezó a notarse algo raro y que escapaba al análisis de los más duchos en estas cuestiones. Mas por fin y no sin emplear bastante tiempo se ha venido a descubrir la razón de algunos fracasos, más o menos grandes, ocurridos en los últimos tiempos. Parece evidente que el público echa de menos a las estrellas y también a los astros.

Desde luego debe entenderse que se trata de los que reinaban en las películas mudas. Muchas veces en los tiempos anteriores a los "talkies" se daba el caso de que triunfara en la pantalla mundial una película mediana, siempre y cuando estuviese representada por alguno de los favoritos del gran público. Tenemos de eso tantos ejemplos, que no hay necesidad de señalar ninguno, porque el lector recordará mejor que nosotros.

El film sonoro modificó por algún tiempo tal estado de cosas. Como ya se sabe, al principio del octavo arte—como se dió en llamarlo—se recurrió a los actores teatrales, quienes, a pesar de la enorme "réclame", que se hizo en su favor, no lograron dar el rendimiento que de ellos se esperaba, ni substituir en el gusto del público a las estrellas, tan amadas, del cinematógrafo mudo. Y al mismo tiempo los productores de películas norteamericanas, que sin duda alguna conocen bien su mercado y tienen medios de enterarse de lo que ocurre en el mundo, no tardaron en convencerse de que la "fidelidad" que últimamente mostraba el público hacia el cinematógrafo, se debía a la ausencia o mejor dicho, a la desaparición de las antiguas estrellas.

Era, pues, evidente que convenía volver a lo antiguo y como quiera que al parecer éste es el sentimiento general en Cinelandia, no hay duda de que en breve volveremos a ver a los favoritos de la pantalla, prosiguiendo en ella sus hazañas como si nada hubiese sucedido.

Este movimiento de regresión puede parecer extraño, pero si se reflexiona un poco acerca de ello, se verá que es naturalísimo. Nunca el cinematógrafo sonoro vendrá a substituir al mudo. No negamos con eso la posibilidad de que conquiste un gran público y alcance éxitos extraordinarios. Es posible.

Pero no hay duda, en cambio, de que sus adeptos no serán los mismos, sino los de la época anterior. Este público se había aficionado a ver en la pantalla a sus actores favoritos y llegaba a tanto su obsesión como para imitarlos en un modo subconsciente, que la vida extraordinaria que veía desarrollarse en la pantalla era cierta, y atribuía, sin querer, una serie tal de méritos y de perfecciones a los actores, que éstos se convertían fácilmente en los héroes o heroínas de todas sus fantasías. Los astros y las estrellas del cinematógrafo mudo no eran seres de carne y hueso, que tenían una vida propia y casi siempre desconocida del público, sino que, además de la existencia ficticia que les prestaba la pantalla, eran la representación ideal de las vidas de todos los espectadores. Los dos se reconocían en el héroe o en la heroína de una película, y precisamente el mayor encanto del cinematógrafo mudo era permitir que cada espectador diese una fiesta de fantasía y realizase, aunque de un modo ilusorio, las mayores aspiraciones y anhelos de vida. La modistilla pobre y humilde y hasta poco agraciada por la Naturaleza, veíase retratada—aunque dando pábulo a la más desbordante fantasía—en la actriz rica, hermosa y amada, que desafiaba a los pretendientes por docenas. El muchacho humilde, apocado y venido de antemano en las luchas de la vida, se imaginaba verse retratado en el héroe gallardo, rico, triunfador y amado gozando de todos los halagos del éxito, y en una palabra, todos podían recordar o imaginar lo más grato para ellos y, por si eso fuera poco, en lo más recóndito de su conciencia y de su mente, podían fingir el diálogo que la mudez del cinematógrafo les permitía suplir.

París, noviembre de 1930.



EXTRANJERO. — Luis Zarti, asesinado misteriosamente en Francia suceso a que la policía francesa concede gran importancia, por que puede ser el punto de partida para sensacionales revelaciones sobre la vida de los emigrados italianos

## NUESTROS COLABORADORES

### El desarrollo de la nueva Albania

Hace todavía algunos años Albania pasaba por ser la tierra clásica de las revoluciones. Durante muchos siglos nuestra nación estuvo sometida al dominio extranjero, y dada la inextinguible sed de libertad que siempre ha sentido nuestra raza, el apelar a las armas para librarse del yugo extranjero, era en Albania, una cosa natural a más no poder. La reunión de embajadores de 1912 puso su sello sobre nuestra carta de liberación, adquirida a costa de los mayores sacrificios, pero ese camino que conducía a una Albania verdaderamente libre e independiente, era todavía largo y doloroso. Cuando terminó la gran guerra, Albania estaba casi reducida a un montón de escombros. El contragolpe de la guerra desencadenó terribles luchas intestinas y tan sólo bajo el reino de Zogú empezó la grande obra de reconstrucción y de edificación en la que actualmente trabaja nuestro país.

Al principio la situación de Albania era desesperada en todos los órdenes: era preciso construir por completo el nuevo estado. Ante todo convenía darle leyes. Hasta entonces habían prevalecido los principios orientales en las poblaciones y en las montañas dominaba el sistema de la "vendetta". Créase entonces una grande obra de legislación moderna, según los modelos europeos. Por doquier se organizó una administración moderna e imparcial y esta reforma del derecho público y privado avanzó a la par con la reforma de la instrucción y de la educación. Hoy Albania posee más de 600 escuelas municipales y secundarias, normales de maestros, técnicos y agrícolas. Damos mayor valor a la formación técnica que a los estudios humanistas, aunque sin despreciarlos. Además varios centenares de estudiantes frecuentan, a cargo del gobierno, numerosas universidades extranjeras.

Albania posee hoy un ejército bien organizado y equipado. Reclutamos nuestros soldados entre los hijos de nuestros campesinos y de nuestros montañeses; les enseñamos a leer y a escribir y les damos una formación social e higiénica, de manera que vuelven a sus pueblos como si fuesen escolares que han terminado sus clases primarias. Nuestra gendarmería, admirablemente organizada por el general inglés Percy, es una garantía del orden.

El éxito mayor del régimen actual fué el obtener un empréstito de 50 millones de francos oro, destinados a la realización de multitud de obras públicas. Gracias a este empréstito se construyó una red de carreteras, puertos y otras obras. Estas mejoras han dado a Albania una fisonomía nueva. El automóvil que era, hasta hace poco, una verdadera rareza, es hoy el medio general de locomoción, y además una nube de aviones pone en relación mútua a nuestras ciudades. El principal problema de Albania es la cuestión agrícola y su solución una cuestión de vida o muerte para nuestra existencia económica. Por iniciativa de nuestro rey y con la cooperación de peritos del país y extranjeros el parlamento votó una ley de reforma agraria. Su fin es

dar al campesino, que carece de propiedades, una porción de terreno arable y hacer, al mismo tiempo, todos los esfuerzos necesarios para desarrollar la agricultura. El gobierno ha entregado al cultivo grandes extensiones de terreno en barbecho. Se ha ampliado y mejorado el cultivo del tabaco. Albania posee inmensas extensiones de tierra virgen y según el cálculo de los peritos, si se explotara el suelo de un modo racional, podría cubrir tres veces, en pan y en carne, las necesidades de su población. Se están haciendo ahora negociaciones para lograr la ayuda extranjera, a fin de hacer productivas esas regiones inmensas, mediante obras de desecamiento y de irrigación. En diez años Albania puede convertirse en el granero de Italia. El gobierno, de igual modo, ha apoyado la fundación de industrias muy importantes y paralelamente con el desarrollo agrícola se prevé la instalación de la industria azucarera.

A l mismo tiempo que se modificaba la vida intelectual y económica, ha cambiado, también, el aspecto social del país y especialmente el de las poblaciones. Se observan ya las notables huellas de un arte, verdaderamente nacional; un número importante de periodistas discuten los problemas de la vida pública, y la literatura albanesa está en pleno florecimiento. La situación política se ha consolidado muy bien. Muchos emigrados políticos se han reintegrado a sus hogares y toman parte en la obra común.

En cuanto a la política extranjera de Albania, conviene afirmar una cosa: somos aliados y aliados fieles de Italia. Los cuatro años que acabamos de transcurrir han probado, suficientemente que esta alianza constituye nuestra seguridad y nuestra paz.

RAOUF FITSO



RUMANIA. — Cilly Auslander, joven, que capitaneaba una banda de espías, pagada por los soviets, que fué detenida en la capital rumana

## UN CUENTO

### DIFERENCIA DE EDAD

A pesar de haber cumplido treinta y dos años, Luciana Quersay seguía soltera. No era, en embargo, fea, y tenía alguna dote, pero siempre se había mostrado muy difícil.

Un día dijo a sus padres: —Victor Bouseil ha pedido mi mano, y he decidido concedérsela.

—No has reflexionado, hija. Victor es muy simpático y es rico, pero no tiene más que veinticinco años. Hay que desconfiar de una excesiva diferencia de edad entre marido y mujer.

Tal fué la respuesta de los padres; pero Luciana, autoritaria no hizo caso, y se celebró la boda.

Los primeros años fueron dichosos. Victor Bouseil, joven tranquilo, se acomodó sin gran esfuerzo a los gustos no entrañaban nunca ninguna actividad excesiva. Aceptaba las reuniones familiares, las veladas junto al fuego, las conversaciones banales.

A los cuarenta años advirtió que no había viajado. Su vida tranquila le había conservado una silueta en extremo juvenil. Quiso conocer países nuevos.

—¿Si fuésemos a Egipto?—prepuso a su mujer.

Luciana hubiera rehusado de buena gana. Había engordado mucho, y a los cuarenta y siete años estaba ya vieja. Partió sin embargo, por obligación.

Pero había regresado de aquel viaje moralmente deshecha. En los hoteles, más de una vez habían tomado a Victor por su hijo. Desde aquel momento sólo tuvo una idea: hacer que su marido envejeciese.

Durante diez años realizó su plan sin interrupción.

Primeramente dijo a Victor: —Estás ridículo con tu rostro imberbe. Pareces un profesor de baile. Debías dejarte el bigote.

Cedeció.

Luciana prosiguió: —Me dice todo el mundo que tendrías un éxito en tus negocios si tuvieras un aspecto más respetable. ¿Por qué no te dejas la barba?

—Era un marido dócil, y tenía una confianza absoluta en los juicios de su mujer. ¿Por qué no darle esta satisfacción? Dejó de afeitarse, y durante unos días pareció un erizo. Pronto, una barba negra y suave encuadró sus mejillas.

—¡Es asombroso! ¡No tiene ni una sola cana.

Al oír aquellas exclamaciones de sus amigas, Luciana sentía una gran angustia. Entonces fué al sastre de su marido:

—No quiero—le dijo—que mi marido use esos trajes tan claros y tan entallados. Hágale usted una ropa que sea más propia de su edad.

Aquel cambio en el vestir envoleció de un golpe diez años a Víctor. Pero no se trataba solamente del físico; quedaban sus ideas. De vez en cuando, hablaba de un nuevo viaje. Quería que fuesen a Grecia y a Turquía. Luciana no quiso confesarle que estaba perdida del reuma y que se le hinchaban las piernas. ¿No tenía cincuenta y dos años?

Habilidosamente le contestó un día: —No, querido! Sería una imprudencia un viaje tan largo. Piensa en tu salud.

—¿Mi salud? Nunca me he encontrado tan bien.

—Eso crees.

—Como bien. Trabajo bien. Duermo bien. ¿Qué me falta entonces?

—¿Crees que duermes bien? Algunas noches oigo tu respiración. Noto en ti una gran opresión en el pecho. En algunos momentos te pones congestionado; otras veces, páldico. Hay días que tienes los ojos amarillos.

—Eso has observado?

—Sí. Claro que no es cosa de cuidado; pero debes tomar tus precauciones. ¿Qué quieres, querido! No se puede haber sido y ser. Ya no eres joven.

—A los cuarenta y ocho años un hombre no es un viejo.

Víctor abandonó su proyecto de viaje. Luciana podía detenerse, pero con todos los refinamientos de que son capaces las mujeres celosas prosiguió su

obra. Cuando se dirigía a su marido lo hacía en voz baja, y como éste, al no entenderla, le hiciera repetir las cosas, Luciana le decía:

—Te estás quedando sordo, querido. Le servía el café sin azúcar, para poder decirle:

—Pues te he puesto dos terrones. Se conoce que estás perdiendo el gusto. En su despacho cambiaba los papeles de sitio, para que su marido no los encontrase.

—Estoy seguro de haberlos dejado aquí—decía su marido.

—Es que también vas perdiendo la memoria, viejo mío.

Víctor creía cuanto le decía su mujer. Salía a la calle abrigado hasta la exageración; no dejaba de tomar pastillas de goma; en la cama se acurrucaba con botellas de agua caliente y ya no tomaba té, sino manzanilla.

—¿Estaba cuando falleció su mujer, después de una corta enfermedad. Sus últimos alabros fueron:

—Pobre amigo! En el estado en que te encuentras no tardarás en reunirme conmigo.

Camino del cementerio, Víctor iba pensando:

—Mi mujer ha hecho una gran verdad. No tardaré en emprender el mismo camino.

Pero al regreso se encontró menos convencido. Los amigos, de los que estuvo algún tiempo alejado, se encargaron de cambiar sus ideas. Poco a poco se quitó la barba, y afeté el bigote; volvió a usar trajes claros y entallados, y contrajo nuevo matrimonio con una muchacha de veintidós años. Y así, durante otros veintidós años, vivió feliz y con salud.

ABEL ACREMAT

—No se asuste doctor—dijo descubriéndose—seguramente me conoce, ¿quién no!—agregó vanidosillo—. Soy el de todos los años; el mismo que hace ochenta y seis sale del Aver no para relatar sus conquistas de amor y caer prendado ante el virginal candor de la hija de Ulloa. No pasa el tiempo por mí, porque como verá, soy inmortal. No tengo más edad que la que represento; galán siempre, eternamente joven.

—Entonces..., respondí de manera recelosa.

—El mismo, doctor, no termine, el pobre Tenorio en persona, cada vez más zaherido por las jóvenes generaciones y que acude a consultarle sus dolencias que no siente y sus equivocaciones que no profesa.

—¡Caso interesante y fantástico! Yo, "mano a mano", con el raptador de la novicia. Igual que don Luis Mejía en la Hostelería del Laurel.

—Y preparado para su diagnóstico médico.

—Hasta hace poco—comenzó relatando, pausado y quedo—he vivido tranquilo. Todo lo tranquilo que se puede vivir después de más andanzas por el mundo. Llegaba esta época, presentaba mi eterno papel, y después caía de hinojos ante el amor de mis amores, me arrepentía de mis muchos pecados y desaparecía hasta el siguiente año. Monotonía y aburrimiento, créame, doctor.

Pero de poco tiempo a esta parte la vida se me hace imposible. Se ocupan tanto de mí, psiquiatras, artistas, literatos, médicos y filósofos, que ya no sé yo mismo quien soy, cual es mi carácter, mi personalidad, si estoy sano, o soy un verdadero enfermo.

Hay tantos que les interesa mi psicología, tantísimos que creen encontrar en mí, modalidades de carácter y temperamento, muy distintas en verdad a como realmente he creído siempre eran, han dado en escribir de manera tan abundante sobre mi indiosinercia, que esta es la hora que a mí mismo no me conozco.

Las mujeres, a quienes antes rendía con una mirada, ahora pasan junto a mí con marcada indiferencia; no me hacen caso. Los hombres, a quienes demostré virilmente mi gallardía, andando con ellos a cintarazos, matándoles en desafío, buscando valientemente las pendencias, aquellos que me tenían y comentaban mis hazañas, hoy rehúsan mi conversación, se alejan de mí. ¿Qué es esto, doctor?

He leído lo mucho que en estos últimos

tiempos se ha escrito sobre mi persona. ¡Por qué empeñarse en encontrarme de esta manera!

Como ahora me sobra tiempo para todo, he leído a Westphal, que habla de las perversiones del instinto, más fuerte que la voluntad; a Hatmann y Moll, que se ocupan de las tendencias extrañas de los arrepenidos, me sé de memoria, ¡tanto me interesaba! la división de las perturbaciones de ciertas anomalías que establece Krafft-Ebing; leo a Feré, a Chorcot y Magtan, modernamente a Freud y sus discípulos, toda la literatura médica que tiene relación con el mal que me achacan; ¡nada, doctor! no hay una sola línea, aunque se empeñe que corresponda a mi carácter.

Reconozco mis defectos, que son hablar demasiado, "presumir", como dicen ahora, exagerar mis conquistas amoratorias, haberme valido en ocasiones de malas artes para el logro de mis fines, suplantando la personalidad, pero ¿qué es todo esto, sino "ardides del juego", para lógico desenlace de mis planes? Nada doctor, teatro y nada más que teatro, lo que soy lo por esencia, personaje de la fantasía, lejos del humo médico con que me quieren ahogar, y soy más que nada, y sobre todo, un desgraciado. ¡Pero cómo me quito yo este "cartelito"! ¡Con la influencia que ejercen sobre el mundo médicos y pintores!

Y lo que empecé con recelo, concluyó en amical camaradería. El diagnóstico estaba hecho.

El temblor y discutido don Juan era un pobre infeliz.

DOCTOR FERNANDEZ CUESTA

La figura del momento europeo es Otto Braun, el jefe del Gobierno prusiano. Su relieve se abomba estos días de suprema crisis para la Europa democrática. El momento es de lucha feroz entre dos concepciones distintas de la civilización; el concepto nietzscheano y sorreliano, y el eterno ideal de la libertad. El puesto que ocupa Braun está en la confluencia de las dos corrientes que arrastran más pesado léngamo para la historia.

La misión histórica de la democracia es hoy la defensa de las instituciones republicanas a que dió vida la constitución de Weimar. Salvada la democracia en Alemania, se habrá salvado para todo el continente. Si la vesanía fascista, contagiada a los fascizantes de Hitler arruina a la joven república, se habrá abierto para la vieja Europa un horizonte sombrío.

Otto Braun es el defensor de la República desde su puesto de presidente prusiano. Frente al patológico hervor nacional-socialista—amenaza la más grave para la República y para la paz—se erigió en vanguardia resuelta a resistir el asalto de Berlín por los seguidores del banquero. Le bastó expresar su voluntad firme de ser un dique contra la reacción. Y el gesto de poner la policía de Berlín en manos de un socialista probado.

La avalancha de los "nazis", quedaba contenida así y reducida a sus verdaderas proporciones de morbosidad exacerbada por críticas circunstanciales internas. Ahora la jactanciosa oración mussoliniana en el noveno aniversario del fascismo, ha podido exaltar la turbia sentimentalidad de los hitlerianos. Pero si a la amenaza de la violencia opuso Braun la autoridad de un Poder firmemente resuelto a defender las leyes, a la verborrea estupefaciente de "duc...", no ha tardado en oponer la exposición neta, clara, sana, sin eufemismos, de la doctrina que dá médula y nervio a la Constitución legal.

Braun ha dicho lo siguiente a los estudiantes socialistas de Berlín: "A la tesis de la dictadura y de la tiranía oponemos le de la justicia y de la libertad, que han formado siempre la base en que se ha apoyado durante la Historia la humanidad que aspira a la luz. Se os dice con frecuencia que el espíritu de la época que atravesamos está contra nosotros, y que el tiempo labora contra la democracia y en pro de la reacción. No os engañéis con tales sofismas. Nosotros mismos formamos el espíritu de nuestra época, e imprimimos nuestra huella a la época en que vivimos."

Es este el lenguaje de una gran figura europea. Frente a la acción estéril de la fuerza sin justificación y sin objeto, opone el contenido de una acción fecunda que ha de salvar a Europa, con la libertad, de la locura fascizante.

**Sres. VIAJANTES**

¿Quiere que sus clientes sean generosos con prontitud? Ordene sean entregados a la Agencia R. Buxó Labori—Castellón de la Plana—BARCELONA.

Remesa de entrada y salida de los correos. Corresponsal en BARCELONA.

BARTOLOME M'LET BERGAS

**El médico SUREDA y MANUEL CO**

Participa al público que desea un aviso sólo tendrá consulta los días, martes y miércoles. Danús, 4, de 11 a 1.

**AUTO BUIK**

Se vende en buen estado un Buik turismo con simousina completa a precio reducidísimo. Informes: Librería Tous

**PÉRDIDA**

De un monedero en el Torneo de Balnear, conteniendo dos llaves, reloj de oro de bolsillo, un pañuelo y unas cuantas monedas, que se perderán su devolución calle de la Paz, n.º 17-3.º

**Oficiales electricistas**

que sean buenos operarios necesitan en la Casa Cabot Plaza de La Libertad, número 11.

**SE VENDEN**

Sacos envases de todas clases y precios. Informes calle Antonio Páez junto Clínica Darder.

**ZURCIDORA**

Se hacen zurcidos a toda clase de las de paño. Precios especiales para las señoras. Archiducque Luis Salvador, 14-1.º (Ensenche).

**Se necesitan Buenas Oficiales DE MODISTA Las Monjas**

**Hay Billetes de Navidad Vigésimo 100 ptas. Billeto 2.000 ptas. 2 series 4.000 ptas. Administración n.º 1, Plaza de Cort.**

**Don Juan en la consulta**

En torno a la psicología interpretativa y caracteres patológicos del universal y eterno personaje, han girado las más variadas y opuestas opiniones.

Don Juan, tema constante de renovación interpretativa, actual siempre, porque su "momento", radica esencialmente en los sucesivos continuadores de "su escuela", alcanza en las postimerías del año el auge popular.

La teatral figura es tópico obligado, pretexto literario y tradicional. Rindamos, pues, culto a lo clásico, y dediquemos al audaz enamorado la intrasigente ofrenda de nuestras cuartillas.

No creemos que el vate de Valladolid llegase jamás a imaginar, allá en el año cuarenta y cuatro, cuando el poema vio la luz de las candelillas y Latorre incorporó a su repertorio la encarnación del baladrón personaje, que al transcurso de posteriores años, la polimorfía de las ajenas apreciaciones dieran lugar a controversias tantas y hasta científicas discusiones.

Tampoco creemos que el héroe legendario, derivación a nuestro entender del Mañana de Dumas, tuviese en la farsa de la vida otra misión que la puramente escénica y artificiosa para lo que estaba imaginado, ni otro pretexto que el de contribuir con la lírica de sus altisonantes versos al engrandecimiento clásico teatral.

Igualmente pensamos, que sus contumaces andanzas amoratorias, el allanamiento de la morada conventual, las amenas conversaciones con los difuntos, los sobornos a dueñas y ro-

drigonas, y hasta los repetidos desafíos en España y en el extranjero fueran otra cosa, tuviesen más importancia que el primordial fin teatral y fantástico que su autor pretendió dar a su drama, para recreo de los espíritus ingenuos y solaz de quienes gustan las cadencias de sus rimas prodigiosas.

Pero no es así, porque no queremos que sea, y como no lo es, tenemos que caminar al unisono de los tiempos que corren, que son por el presente de ultra vanguardia y exóticas renovaciones.

Buscar, escudriñar, diseccionar la psicología del burlador, y hallar en ella, lo que su mismo progenitor no supo encontrar. Descomponer su estructura, recorrer calmadamente y al detalle los orgánicos recovecos de su anatomía y dar con la forma patológica de su libido.

Ardua labor para nosotros. Labor sencilla para quienes ya lo tienen encasillado en concretas clasificaciones de la patología.

Estos pensamientos, propios de la actualidad del momento, entretenían nuestra imaginación, cuando repentinamente me anunciaron—no sin temblar al decirme—que un extraño caballero, de manera impaciente, deseaba verme.

No le hice en verdad, guardar antesala. Mi pituitaria recogía unas endiabladas emanaciones de azufre.

Tras el rojo embozo de una capa española, unos enhiestos mostachos y una mirada retadora.

Quédeme más de piedra que el propio comendador.

**UNAGRAN FIGURA**

**Otto Braun, frente a la vesanía fascista y fascizante**

Es privilegio de las grandes figuras el de aparecer en momentos críticos y ocupar un puesto avanzado en la disputa eterna de las ideas. Lloyd George, Poincaré, Clemenceau, Stressmann, se ofrecen así a la Historia con relieve acusado. Pasada su hora, defendido el puesto que ocuparon cuando era expugnable, ha pasado su momento, pero quedan erguidos los hilos que señalan etapas de un desarrollo histórico.

**NADIE**

presenta mejor ni mayor surtido en artículos de vestir para

**Señora, Caballero y Niños**

que los Almacenes LE PRINTEMS, S. Nicolás, 1, 3 y 5

**SASTRERÍA MODISTERÍA**

**Sombreros para Señora**

PRECIOS BAJOS E INCOMPETIBLES.—MEDIAS A. M. F. LAS MEJORES

**HERMANOS ALOMAR**

Ex-alumnos de los Hospitales y Facultad de Medicina de París, Curación radical rápida de la BLENORRAGIA mediante aparato de su invención.

Tratamiento moderno y eficaz de SIFILIS y enfermedades de la piel

Avenida Alejandro Rosselló 103—Teléfono 357

CONSULTA: De 10 mañana a 4 tarde—Económica para obreros de 6 a 8 noche.—Jueves y Festivos de 8 a 12 mañana.

**FOLLETON N.º 39 — TOMO II.**

**El Pastelero de Madrigal**

por FERNANDEZ Y GONZALEZ

fué a descansar.

He aquí lo que el presidente leyó en el pliego que le había entregado Alvarado:

"El rey.—Por cuanto conviene a nuestro real servicio que el alcalde de casa y corte de esta nuestra real Chancillería don Rodrigo de Santillana actúe sin distraerse en otros negocios de nuestro real servicio en su sala de alcalde de esa real Chancillería, os mandamos nombres de nuestra real orden a persona docta y competente, para que se traslade sin pérdida de tiempo a aquella villa y entienda en comisión de justicia a los procesos que en ella hubiere pendientes, hasta su terminación.—Dado en nuestro alcazar de Madrid a dos días del mes de septiembre de 1578.—Yo el rey.—Al presidente de la real Chancillería de Valladolid."

Inmediatamente fué llamado don Luis Portocarrero, alcalde asimismo de aquella Chancillería, y enviado a Madrigal con su escribano adjunto y su correspondiente ronda de seis alguaciles, todos los cuales, quién a mula, quién a burro, se pusieron inmediatamente en camino, sin más prevención que dinero y camisas limpias, el que pudo. Esta sección de justicia se encontró a mitad de camino entre Madrigal y Valladolid con la otra sección de justicia, compuesta de don Rodrigo de Santillana, del escribano Ruy Pérez y de seis corchetes, entre los cuales iba el aporreado Lamprea, que todavía no podía enderezarse bien a consecuencia de la paliza del pundonoroso hidalgo Cacabelos. Saludáronse cordialmente Santillana y Portocarrero, y el primero dijo al segundo:

—Dijencia os mando para lidiar con los frailes, las monjas, los escolares y los vecinos de Madrigal, que no parece sino que el diablo se ha apode-

rado de una villa que era antes tan pacífica y que tan poco daba que hacer; allá os encontraréis la mitad de los habitantes de la villa metidos en la cárcel, y tan vírgenes de proceso, como a muy pocos se les ha tomado declaración; componeos vos allá como podáis, que en cuanto a mí, si no fuera por lo que me sé y lo que Dios sabe, sería un día de contento éste, en que me veo libre de Madrigal.

—Allá nos compondremos como podamos, señor don Rodrigo; y en último caso, con ahorcar a la mitad de la villa y enviar a la otra mitad a galeras, yo os juro que se queda Madrigal más tranquilo que un cementerio.

—Os aconsejo que antes de todo pidáis consejo para hacer justicia a la señora doña Ana de Austria; porque de no, tendréis mucha razón, pero vuestra razón os valdrá lo que me ha valido a mí la mía, y os enviarán, como a mí, a vuestra sala, sin decirnos el porqué.

—Pues en haciendo lo que vos habéis hecho, esto, es, manteniendo sin doblar nuestra vara, habremos cumplido con Dios, con el rey y con nuestra conciencia.

—Así lo creo; con que adiós, señor don Luis Portocarrero, que ya es bien de noche, y nos queda a entrambos mucho camino.

Estrecháronse las manos los dos alcaldes, y siguieron, Santillana para Valladolid, Llanos para Madrigal.

Veamos el pliego del rey que había recibido doña Ana de Austria:

"El rey.—Mi muy amada hija: He recibido con sorpresa vuestra queja contra don Rodrigo de Santillana, y pézme que este alcalde haya entrado con vos en contestaciones, que yo hubiera querido se evitasen de todo punto. Vos sois una persona que por su recogimiento y por su piedad está ale-

jada del mundo y no conoce a estas gentes de justicia, cuya gran severidad es necesario tolerar y aun aplaudir, primero porque mandan en nuestro nombre y saben hacer que se respete, y segundo porque con su rigurosa severidad tienen escarmentada y temerosa a la mala gente, evitan muchos delitos, y por la salud común vale más que sean rigurosos que si fuesen blandos, porque la blandura no se entiende por los malos como misericordia, sino como debilidad, y abusan de ella acreciendo los delitos y perjudicando gravemente a los de buena y honrada vida. Don Rodrigo de Santillana es tal vez más severo de lo que acaso conviene; pero esto consiste en el celo con que nos sirve y nos ha servido toda su vida.

En lo tocante a desacato, si hubiere sido tal que resulte en menoscabo de nuestra dignidad, por ser vos tan próxima pariente nuestra, como que sois hija de nuestro queridísimo hermano don Juan de Austria, esperando estoy vuestra queja para castigar a sanzre a don Rodrigo, si hubiere razón para ello. Pero si el desacato consiste más en lo que hayáis visto que en lo que ello en realidad hubiere sido, si no hubiere faltado al respeto de una manera que no fuera posible disimularlo, de principes es no dar a entender ni siquiera que ese posible que un vasallo le falte al respeto, porque por eso no overlo que dejarlo, cuando al no verlo no hubiese de encontrarse causa bastante para entregar al cuchillo al que ha sido bastante audaz para incurrir en el desacato.

Disgustado me tiene, aunque de ello no os haia cargo, el que vuestro rosario de la Virgen de las Azucenas haya dado ocasión al escándalo de Madrigal, en que ha sido desconocida nuestra autoridad y el respeto que se debe a las sagradas imágenes y a las cosas santas; yo creo, mi muy querida hija, que tenéis el corazón demasiado blando, y habéis oído más a las lágrimas y a las súplicas de las familias de los presos que al esplendor de la justicia y a lo inviolable de nuestra dignidad real. Lamentable es que por las malas costumbres que cunden entre las gen-

tes sucedan alborotos como el de Madrigal; pero lo que es necesario reprimir de todo punto es la soberbia de los que, al mandar la justicia en nuestro nombre, desobedecen y nos ofenden, y ofendiéndonos dan en el feo delito de traición. Vos decís que aquello fué inevitable; que fué un acaso; que si no obedecieron a don Rodrigo de Santillana fué porque con el tumulto no le oyeron; que gran parte de la villa se puso al lado de la justicia; que duró poco el alboroto, y que por milagro no resultaron personas muertas ni mutiladas. Decís que los que están presos son los más honrados, los más ristianos y los más laboriosos de Madrigal; lo mismo me dicen el prior de los agustinos y el corregidor de la villa; y como esto es ya una información bastante acerca de esos desagradables sucesos, vos por persona real, y el prior de los agustinos por persona calificada, y el corregidor por su oficio, bastáis para producir una prueba completa, vengo en indultar de las penas a que se hayan hecho acreedores todos los que tomaron parte en el alboroto de la madrugada del 15 de agosto pasado, y que se sobreesen los procesos, salvo que se aperciba a los presos, antes de ponerlos en libertad, que se reincidieren en el mismo delito no les servirá el indulto que hoy les otorgo, y les será cargado lo que antes hicieron con lo que después hicieron para la pena. Con esta mi carta particular para vos va mi real carta de gracia, a petición vuestra, para los delinquentes, y os encargo que con esa nuestra real carta de gracia contestéis a las exposiciones de los frailes agustinos y del Ayuntamiento de esa villa.

Los dos recomendados que me enviasteis para que se hiciese al uno corregidor en Indias y al otro abastecedor de nuestros ejércitos en Flandes, están ya favorablemente despachados; pero os rogamos, nuestra muy querida hija, que no seáis tan blanda de entrañas para los pretendientes, porque o nos comerán, por el pie, o tendré yo el disgusto de no atender como quisiera a todas vuestras recomendaciones.

Sé que van a veros a Madrigal, a fin de que les sirvais de interesora para conmigo en los asuntos de aquel reino, el duque de Coimbra y otros dos grandes señores de Portugal, que han estado algunos días en la corte han dicho a todo el mundo que no me pedirán audiencia sino cuando se me presenten con cartas de recomendación vuestras para mí. Este asunto es muy grave, y quiero que andéis con mucha prudencia, y os toméis tiempo, y me aviséis de todo secretamente, para lo cual he mandado poner postas en el camino, a fin de que vuestras cartas puedan llegar a mí en veinticuatro horas. Recibidos un día, oídos, comunicadme en seguida lo que os dijeren, y yo volváis a recibirlos, bajo pretexto de enfermedad o con otra excusa hábil, hasta que yo os haya escrito aconsejándoos lo que debéis decirles; porque en estos negocios de Portugal es necesario andar muy alerta, y vos podréis descubrir más que yo si los viera, porque con vos no estarán tan sobre aviso.

Guárdeos Dios muchos años, mi muy querida hija, y no os olvidéis en vuestras oraciones de rogar a Dios por vuestro tío, el rey don Felipe.—A la señora doña Ana de Austria."

Esta carta estaba escrita de la cruz a la fecha por el rey, y dejaba conocer, en la manera de su escritura, que había sido escrita muy despacio. A doña Ana, que no era tan cándida como su real tío creía, se le alegró el alma al leerla. El rey no desconfiaba de ella. La quitaba de encima a don Rodrigo de Santillana, indultaba a los de la villa, expresando que lo hacía por su recomendación, lo que debía doblar el afecto de los de Madrigal hacia ella, y lo que era infinitamente mejor, nada sospechaba de la ida a Madrigal del duque de Coimbra, del marqués de Almeida y del conde de Novoa. Era más de lo que podía desearse.

Como eran las seis de la tarde y aún quedaban dos horas para la noche, doña Ana mandó llamar inmediatamente a don Rodrigo de Santillana, con la benévola intención de quemarle la sangre, haciéndole dar cumplimiento

por sí mismo a la real carta de gracia. Pero cuando Cacabelos llegó a la sala del alcalde, encontró que éste había ya levantado el campo y desaparecido sin haberle dicho a nadie donde iba, porque si bien es cierto que don Rodrigo era tremendo para hacerse obedecer, era de la misma manera exagerado en la obediencia, y sin tomarse molestias para quemar la carta de gracia del cardenal Granvela y para que le ciesen la muleta, se puso en camino con Ruy Pérez y su ronda, y llegó a ella cerca de una hora de camino cuando Cacabelos fué a buscarle.

Sintiólo mucho doña Ana, por la pérdida la ocasión de mortificar a don Rodrigo, y hubo de contentarse con la mortificación que ya don Rodrigo tenía en el cuerpo; pero para no latar la ejecución del indulto del rey, envió la carta de gracia al corregidor de la villa, que, como sabemos, estaba preso en su casa por don Rodrigo, que se encontró legitimamente libre por la carta de gracia del rey, y en el mismo punto se fué a la cárcel a dar cumplimiento, poniendo libertad a los presos.

Después, y con toda la solemnidad de pregon real, la carta de gracia se publicó en la plaza y en los lugares de costumbre de la villa, por medio de una multitud frenética de alegría, que vitoreaba al rey y a doña Ana de Austria.

Cuando el duque de Coimbra, el marqués de Almeida y el conde de Novoa entraron en Madrigal, era ya tarde, y lo que vieron les causó una horrible satisfacción portuguesa. No había casa, por pobre que fuese, en la que no se hubiese comido el pan de la gloria, en que al menos un pobre candil y campanas de la villa repicaban y vecinos, viejos, mozos, mujeres y niños andaban de acá para allá cantando de alegría. Como los buenos señores portugueses habían enviado a sus mayordomos para que les buscasen el hospedaje, el diablo se les metió en el cuerpo, les removió la vanidad, y ellos yeron no menos que sabedores de que la villa, por sus mayordomos, iba a ser tres altos personajes iban a hospedarse

# PAGINA LITERARIA

## NUESTROS COLABORADORES

### Conceptos acerca de la poesía

La poesía evoluciona con el transcurso de los tiempos. La poesía adquiere un marcado carácter cosmopolita. Orfeo con sus dulces y tiernos cantos, precede a las epopeyas de Homero, apologeta de héroes y dioses; Píndaro alaba la destreza de los atletas; Tirteo ensalza el espíritu bélico de los lacedemonios; Anacreonte excita la afición a los placeres sensuales.

Desde la época del renacimiento ofrece la poesía distintos caracteres. La divina comedia, excita la afición al gusto simbólico, participando su fama con los versos del Petrarca. Se singulariza el esfuerzo de los eruditos, en extender el hábito hacia los estudios de los autores clásicos de la antigüedad. Mas tarde surge la poesía, extremando los anacronismos deliriosos, las descripciones bucólicas, y las cuitas pastoriles.

En el siglo actual se acentúa el romanticismo.

No existe prosa por entonada que sea que reemplace al sonoro verso endecasílabo, ni aún al octosílabo de nuestros romances. El himno pide la rima. Los cantares del pueblo, siempre tan inspirados y sentidos, reclaman la armonía del verso. Se diferencian el historiador y el poeta, en que el primero escribe en prosa y el segundo en verso.

La supremacía de la poesía sobre la historia, estriba en que la poesía describe imaginariamente con exalta-

da fantasía el futuro. La historia, describe simplemente el pasado.

Coleridge, decía que la prosa es la palabra colocada en el mejor orden, y la poesía son las mejores palabras colocadas en el mejor orden.

La poesía une la armonía y el sentimiento, comunicando mayor encanto al lenguaje, por ser la musa castellana realizada en su superioridad.

La poesía es la medida exacta del valor del progreso moral e intelectual de los pueblos.

La poesía no puede invadir el área del campo del bajo naturalismo, que no extremado, no es rechazable.

La poesía brota en palabras espontáneamente embellecidas. El pensamiento del poeta nace ya gentilmente en forma galana, armoniosa, enérgica y dulce, o epigramática. La naturaleza es la base de la inspiración.

La poesía, descubre los sentimientos de las costumbres y la cultura de los pueblos.

La poesía exalta el lirismo de las imágenes concebidas por la fantasía. El imperio de la poesía es imperecedora.

La India se ha distinguido siempre por sus grandes epopeyas poéticas. Persia por sus tradiciones. Arabia por sus apasionadas canciones. China por su extraño perfume poético.

La poesía es el alma, el sentimiento, y el corazón unificados.

FRANCO DE SAN-MARTIN Y VASCO

Se fué con prisas, escurriéndose entre las sillas, moviendo la cabeza de un modo extraño.

Se fué.

JULIO JUST

## Nuestros colaboradores

### Desde la cumbre

Desde la cumbre veo la llanura cenicienta, que rodea los blancos pueblecillos. Veo a lo lejos el Mediterráneo azul de la serranía. Y veo las casas de rojizas tapias, que no lejos de ellas se levanta el brocal de las cisternas de milenario aboleño y a las

cuales acuden las garridas mozas de airoso talle y mirar de fuego en busca de agua fresca cuando cae el sol y la arboleda suspira y los rozales florecen.

El hábito sedoso del aire vespertino parece la unión del espíritu con la Naturaleza. La exquisita floresta duerme al beso del día que acaba.

Cabalga la púrpura de la lejanía sobre blancas nubes que van hundándose en el cielo.

Ha muerto el reino de la luz. El encanto de las claridades trócas en sombras.

Y la gran bóveda nocturna mira a la tierra con millones y millones de ojos de fuego.

MATEO CLADERA PALMER  
(Del libro "La Isla del Cielo Azul.")

## NUESTROS COLABORADORES

### ANTES CIEGUES, QUE TAL VEAS

¿Do entraron leones de aurea melena, con lengua de fuego y garra potente; sentarían esclavos que arrastran cadena y al látigo temen con miedo impudente?

¿En aquel recinto bendito y sagrado, donde fué plasmada la Patria querida; donde la "Elocuencia" las notas ha dado, que más enaltecen la Europa elegida!

¿ha de entrar ahora el triste rebaño, de ovejas hambrientas, enfermas y sucias; a comer un pasto que le aumente el daño: pasto de sofismas con riego de argucias?

¿Allí donde hablaron egregios varones que de "Sapiencia" tenían tesoros, y daban al Mundo hermosas lecciones, han de hablar ahora infelices loros?

¡Oh! Patria querida! a quien tanto amamos, despierta imperiosa al bravo León; que nos libre pronto de risibles amos, que van: sin bandera, sin fé y sin blasón!

CAMILO POU

## EL NOVELISTA BUIS DE VAL

### De la obscuridad y de la indigencia, a la riqueza y la fama

Breve historia de una vida interesana —Por su último folletín cobró Luis de Val diez mil duros

Días pasados se cumplió el 63.º aniversario del nacimiento del famoso folletista Luis de Val, que hace muy pocas semanas dejó de existir en la ciudad de Valencia, su cuna.

Como Sorolla y Blasco Ibáñez, se ha dicho, hijo de padre aragonés, pero también como ellos fué bautizado en la parroquia valenciana de los Santos Juanes.

Valencia se va quedando sin los hombres que más le enaltecieron, pues la novela popular—que ha dado en llamarse "por entregas"—puede ejercer, no ya sólo un esparcimiento sano y sencillo, sino hasta un magisterio, y así ocurrió con Luis de Val, que siendo el autor que más ha llegado a las almas de las gentes sencillas, que tantos millones suman, ha influido en ellas para lo bueno, acostumbrándolas a exaltar las virtudes esenciales de la dicha humana: la acción del bien, el perdón y el amor a las criaturas.

Luis de Val enalteció a su tierra—digo más arriba—, y lo hizo en tanta proporción como un Blasco Ibáñez, como un Sorolla.

Nació Val ciego. A los tres años, casi milagrosamente, obtuvo el don de ver las cosas. Después transcurrió su infancia y primeros años mozos en un medio honesto y sencillo, cuya huella jamás se borró en el espíritu de Val.

A los diez y siete años sintió la arrogante necesidad de unir al suyo, desamparado, el destino de una mujer que, casi como él, no había pasado de la niñez. Fué un idilio prematuro quizá, pero noble y franco; un idilio más normal, que otros tantos fallos de la madurez del hombre o de la mujer.

A los diez y ocho años, sin haber vislumbrado su futuro, se trasladó a Barcelona, buscando a medio de vida que la natal Valencia parecía negarle.

Momentáneamente, la tierra catalana se le mostró hostil. Durante semanas, que parecían interminables, no encontró los recursos de subsistencia necesarios. Luchó, pues, con mala suerte. Pasó hambre, y los dolores morales le apesadumbraron durante más de un año.

Como le faltó el hogar, vivió—al igual que tantos otros a quienes luego, más tarde, se rindieron la fortuna y la fama—todas las necesidades;

fué, como muchos de sus protagonistas, un desheredado.

Haciase, por tanto, su carácter sensible a la desgracia; pero altivo para los causantes de aquellas miserias materiales; férreo en su voluntad de vencer; reconcentrado, porque el dolor aisla a los hombres.

Un día, casi inesperadamente, halló en la casa del folletista Rafael del Castillo un empleo modesto de amanuense; esto le permitió buscar casa que defendiera a su compañera y a él de "morir, al aire libre. Tenía entonces Luis de Val diez y nueve años. Su modestad no tenía sonrisas, y si muy escasas ilusiones. Tan breve lo existió y ya el rostro duro y la mirada fija y un poco vaga de los que conocen lo peor de la vida y sueñan sin soñar...

La casa de Rafael del Castillo tuvo para él mucho de refugio. En ella encontró su meta.

Viendo cómo producía folletines aquel infatigable productor, encontró Val el camino de la novela tan llano y fácil para él, que ya no dudó cuál era su sino. Además, en la invención de novelas creyó ver un desahogo para su imaginación, torturada de Meditarráneo, y juzgó bonito el aprender a escribir en las cuartillas "todas las cosas que se le ocurrían". De pronto, sin otro proceso que el de sentirse cómodo en la profesión hallada, y no escogida, había dado con la buena senda.

Aquel mismo año escribió, y publicó, una novela, titulada "Celos de esposa...", cuyo éxito le decidió a no rectificar su impulso.

Escribió fácil y prodigamente. Pronto su renombre obscureció a don Rafael del Castillo. Le quedaba, sin embargo, un escritor a quien vencer: D. Enrique Pérez Escrich, también valenciano, que ya tenía sobre sus sienes, la gloria de muchos novelísticos, según el gusto de su época, y la aureola de un escándalo literario.

Rápidamente, Luis de Val conquistó una popularidad que acaso sólo pueda compararse con la del genial D. Manuel Fernández y González, gran señor en la novela y en la vida, de la cual hizo también una gran novela, viviendo a veces como un rey y no pocas como un mendigo.

Tanta semejanza llegó a haber entre lo característico de Fernández y González y la manera de producir de

Val, que éste escribió en alguna ocasión siete novelas simultáneamente, como hiciera el propio autor de "El cocinero de Su Majestad...". Gran facilidad, atribuida a varios hombres insignes, especialmente a Menéndez y Pelayo, en nuestro tiempo, y en lo pasado, a Tomás de Aquino.

Los éxitos de Luis de Val se multiplicaban. Jamás, ni del propio autor de "Martín Gil...", se conocieron ediciones de novelas tan numerosas como las de las obras del escritor recién muerto. Hay producciones suyas que han alcanzado doce, trece y aun diez y ocho ediciones: "Los ángeles del arroyo...", doce; "El hijo de la obrera...", en prensa, la trece; "El calvario del obrero...", diez y ocho. Pero "cada", edición—y este es el dato digno de ser recogido—ha constado de más de quince mil ejemplares, y alguna, "¡Sin pan! o La virtud del obrero...", alcanzó los cincuenta mil... Esto explica el que, no sólo el autor, sino varios editores, se enriquecieron con sus novelas.

Luis de Val fué pronto rico. Al poco tiempo le creyeron millonario. Su vida fastuosa contribuyó a la leyenda. En Barcelona se hizo edificar un palacete, en el que reunió magníficas colecciones históricas y artísticas: armas, muebles, hierros, pinturas, etcétera. Su biblioteca ha sido muy buena; comprende varios miles de ejemplares.

Reunió también gran número de perros y poseyó una verdadera colección de caballos de las mejores razas. Vivió, pues, como un "nabab...", como un pequeño conde de Montecristo, el desgraciado que varios años antes acudiera a la puerta de los cuarteles a solicitar un plato de las sobras de rancho, pero que en ningún caso pidió un solo real a nadie.

Desde hace diez años, Val sentíase cansado. El número de títulos dados a la imprenta pasaba de doscientos, todos ellos de obras compuestas de dos y tres tomos, con unas mil páginas cada tomo.

Aparte de esta labor, había publicado libros de artículos; uno de versos. "Tristes y alegres...", varias novelas en tomos de trescientas páginas, en octavo, en las cuales quería huir de la forma folletinesca, cosa que no consiguió. De estas novelas, las más celebradas fué "Claro de luna..."

Escribió para el teatro, estrenando con éxito, en Barcelona, un drama, "El castigo de vivir...", y en Zaragoza un juguete cómico, "La casta..."

Una vez casados sus hijos, Luis de Val mostró deseos de abandonar Barcelona, regresando a la tierra nativa, donde ha muerto, e intentó no volver a escribir novelas, de cuyo propósito le disuadieron las solicitudes de sus editores. Tales eran, que no hace muchos años, a continuación de uno de sus frecuentes anuncios "Ahora si que no escribo más...", le visitó cierto editor:

- No tengo nada pensado.
- Piénselo usted.
- El caso es que tengo pocos deseos de hacer cosa nueva...
- Ponga usted precio.
- No. Si es que no quiero.
- Pero ponga precio—insistía el editor—. El que usted quiera...
- No.
- Precio, por sólo ser yo su editor; el tanto por ciento de venta, aparte.
- Luis de Val se quiso quitar de encima el compromiso.
- Le asustaré—pensó.
- Y dijo:
- Veinticinco mil pesetas.
- El editor, sin inmutarse, replicó:
- Ponga usted treinta mil.
- Val escribió, y el editor pagó.

Escribir de gran facundia. Luis de Val hizo el bien con sus novelas. Al producir siempre pensó en que aquellas páginas estaban destinadas a entrar en todos los hogares y pasar por todas las manos, en mayor número por manos de mujercitas y de mozos pueriles, y escribió sin traicionar su conciencia. Tal, vez por eso la fortuna se le entregó generosamente.

Deja escrita una novela, de la que él ha dicho: "Por el amor de un hombre...", es la obra que yo prefiero y he escrito con más amor. Esperaba de ella otro éxito como "Los ángeles del arroyo...", y "El hijo de la obrera...", y no me equivocaré—confiesa en carta íntima a su amigo y editor Manuel Castro. "Por el amor de un hombre...", tiene para mí muchos recuerdos; en sus páginas recojo tantos afanes míos...; hay en ella tanto que pudiera decir de mi propia vida..."

Esta es la última gran novela escrita por Luis de Val, el popularísimo novelista. Por ella pagó el inteligente y bien inspirado editor D. Manuel Castro (de la hoy conocida Editorial Castro, S. A.) la "respetable", cantidad de cincuenta mil pesetas. Gracias a la labor del Sr. Castro, Luis de Val, divulgado hasta el infinito por sus ediciones, seguirá encantando los hogares con sus novelas bondadosas, amables, inspiradas en la exaltación de la virtud y la sencillez.

C. Y E. DONNIN

BIBLIOTECA POPULAR.—La Aldea perdida, por Palacio Valdés. Un hombre visto por dentro, por RAFAEL LOPEZ DE HARO.

## Nuestros colaboradores

### LA MARIPOSILLA Y EL POETA

Erase una mariposa que volaba presurosa anhelante de ilusión, y volar aún no sabía y era sutil poesía su encantado corazón.

—¿porqué volar mariposa si la rosa hace tiempo marchitó... —quiero gozar los placeres por los que ella murió —¿Es eso lo que tu quieres mariposa de dolor?... Entonces, vuela, querida que la vida te hará esclava del amor

Amó la mariposilla con intensa devoción, y el amor plegó sus alas y la robó el corazón.

FRANCISCO CASTAÑER

### Intimidades de la vida musulmana

Una curiosa viajera francesa, la señorita Giraud, cuenta de un viaje a Marruecos algunas cosas de interés.

De una visita a un harem dice la sencilla viajera:

"La pasada verja de arabescos ligeros se vuelve a cerrar después de darme paso. Extraña impresión. Esa verja, obra de arte de un cerrajero marroquí, se reabrirá bajo la mano que la ha cerrado?"

Habiendo querido ver de tan cerca las mujeres musulmanas, en sus viviendas selladas, ¿no será castigada por mi audacia y mi curiosidad?"

La prisión es linda, pequeño salón finamente decorado, lleno de confortables divanes. ¡La vista es tan pacífica en el patio interior! Flores, perfumes, aguas vivas... ¡Pero yo no quisiera quedarme aquí!

Mas el gran negro silencioso que me introduce regresa y me hace señas.

Me conduce, guía mudo, a través de los corredores estrechos entre las altas murallas.

Y he aquí el jardín delicioso!

¡Oh, jardines de las mansiones marroquíes, jardines olorosos, maravillosos, inesperados después de esos muros sombríos!

De pronto la luz estalla, la fresca verdura, el jazmin delicado, los granados, los naranjos y las aguas corren cantando encuadradas en los mosaicos alegres, y se llega al verdadero lugar de la residencia.

Porque en Marruecos no se vive en una casa, en una villa, ni nada que sea triste. Se vive en el jardín.

Pero el jardín no es el término de mi incursión. Hay que franquear aún algunas puertas para llegar al patio sobre el que dan las piezas donde viven las mujeres.

En el patio hay cantos, risas, juventud. Cada una de las salas sale un hábito perfumado, íntimo, embriagador. Yo soy recibida en la pieza salón de la mujer legítima del Gran Señor del Atlas. El Korán autoriza a cada musulmán para tener cuatro esposas, no más de cuatro. Pero en nuestra época el marroquí se contenta con su esposa legítima...

### Cuatro libros sobre Rusia

LA RUSIA TENEBROSA, con ilustraciones por Worsky, 450.

Rasputin el diablo sagrado, obra ilustrada con 81 fotografías, por René Fulot Miller, 12 ptas.

"La noche roja...", El trágico fin de Nicolás II y su familia, por V. Spearski, 7 ptas.

Rusia Nueva (Trotzky) por I. Worsky, 350.

De venta en la librería J. Tous

### ALMANAQUE

de la madre de familia 1931

Verdadera enciclopedia del Hogar. Modernizada y avalorada con prestigiosas firmas, enriquecida con nuevo repertorio de conocimientos útiles y procedimientos prácticos al ama de casa en la ciudad y en el campo, así como a las hijas de familia, a las mujeres de sociedad y a las mujeres que trabajan. Contiene además una participación de la lotería de Navidad. Dirigido por la doctora Fanny.

Precio 3 ptas.

De venta en la librería de José Tous

### El matrimonio perfecto

Estudio de su fisiología y su técnica, por Th. H. Van de Velde, editor de la clínica Ginecología de Harlem, prólogo del Dr. Vital Aza. Precio de ejemplar 20 ptas. de venta en la librería de José Tous,

## NOTAS Y VISIONES

### FAUNA DE LA URBE

El café estaba rebosante. Mucha luz. Mucha luz y un denso rumor de conservaciones, de cuchicheos, de tazas y cucharillas. Y humo. Mucho humo subiendo hacia el techo, dándole calidades de ámbar al escarolado de yeso de la decoración. Por los ventanillos, anchos, apaisados, la calle, animadísima en esta alta hora de la noche metía sus sombras fugitivas, el resplandor de las luces, el rápido desfillo de los autos veloces, el brillo obscuro del asfalto, la sombra de las casas con sus balcones; con sus ventanas huera. Del arca lustrada de una gramola salía el ritmo, la voz, la música quebrada de una canción americana. Tenía aquella canción la gracia y el atractivo de un pueblo adolescente; de un pueblo sin una larga historia; de un pueblo que no tiene un arte antiguo ni una literatura antigua, un romance épico para despertar en los corazones mozos la vocación del heroísmo; de un pueblo sin reyes, sin paladines, sin tremendas batallas ni ascetas ni santos. El atractivo, repío, de la juventud auténtica; de la risa franca, de la mirada risueña, de la sangre sana, de los nervios sanos. Vivir, parecía ser el lema de los que entonaban aquella canción; marineros de mejillas frescas, de miradas claras, de dientes blancos; estudiantes que atraviesan el bosque del colegio con la raqueta en la mano o nadan o bogan por un canal o hacen gimnasia al aire libre componiendo bajo las espesas arboledas animados relieves que evocan el lejano mundo griego. ¡Y qué distante todo eso de aquella escena de café, con hombres de una raza vieja, orgullosa y cansada que, vanamente, trata de rejuvenecerse como Fausto!

De pronto se me acercó un hombre. Me lanzó una mirada profunda, extraña. Tenía un rostro flaco y largo, con la barbilla aguda y dura; la nariz larga y delgada, las mejillas hundidas, los ojos hundidos también, estrechos como dos saeteras, bajo el arco de unas cejas espesas. No le conocía.

El desconocido se sentó a mi lado y me alargó la mano. Era la suya un mano larga, flaca, fría, escurridiza. Su contacto dejaba una impresión molesta. Además tenía el hombre aquí una mirada extraña, poblada de cosas vagas, remotas.

Me quedé mirándole sorprendido.

—No me conoce ¿verdad?

—No; en efecto; no le conozco.

Entonces rompió a hablar con una gran prisa, con una extraña vehemencia. Se atropellaba. Tenía de repente desconcertantes pausas... ¿Comprende usted, eh? Yo, sin embargo, no comprendía nada. Aquel hombre ofrecía a cada instante las más variadas perspectivas. Una buharilla, bajo un tejado roto, enrojecido, con un gato viejo, y unos libros sobre una mesa vieja, y una cama flaca y pobre. Vagabundos por los suburbios de la ciudad, apartándose de las calles deslumbrantes, de colores lujosos, de ostentosa riqueza. Vagabundos por calles empinadas, de casas apretadas, viejas, con mucho balcón y ventana, con muchos chicos que corren y se peegan con el mismo furor que se pegan los pa-

dre en casa, excitados por el hambre, por la tristeza de su miseria, por el alcohol barato. ¿Era un sensitivo, un hombre con alma franciscana, que con viento en dulzura su dolor, que ofrece a los demás el bálsamo de su palabra ungida por una gran serenidad y una gran resignación? ¿Era un apóstol y era un demente, un pobre hombre con la razón extraviada?

—No, usted no me conoce. Pero yo me siento atraído hacia usted. Hay algo en usted que me hace reconocerle como hermano entre tartos que llenan este café. ¿Comprende?

Yo soy un hombre desgraciado, nacido en la calle. Tengo una ansia divina de cosas remotas y dulces. Siento un gran afán de saber. ¿Comprende usted? ¿No ha pasado usted nunca por estas grandes ansias, por este deseo de ser todo nervios y cerebro, para captar todo lo que hay en torno nuestro, el pensamiento de los demás, el sentir íntimo de las gentes, el paso de lejanos mensajes por el aire como la antena erguida en mitad de una ciudad o en la soledad de los mares los capta y los traduce al lenguaje vulgar, comprensible para todos? ¿Ah, cuánto misterio en nuestra vida! ¿De dónde venimos lo sabe nadie? ¿A dónde vamos? ¿Cuándo echó a andar la primera gota de sangre en nuestras venas o la primera ola en el mar? ¿Ah, cuánto misterio! ¿Se desconfiarán alguna vez esos grandes, esos pavorosos enigmas? ¿Y entretanto fijéste usted, amigo mío, en la ridícula petulancia de las gentes, en su soberbia vanidad. Parece que lo saben todo. Lo afirman todo con una gran gravedad. ¿La verdad! ¿Quién sabe lo que es la verdad ni dónde está?

Yo sufrí mucho, ¿sabe usted? Yo sufrí mucho. Llega hasta mí el dolor de todos los hombres. Me aflige la desgracia de todos los caídos. Llora el desconsuelo de todos los ofendidos, de todos los abandonados. ¿No le pasa a usted esto mismo?

Me padre era un pobre hombre. Un miserable de la calle. Hubía nacido en buena cuna, pero fué rodando, rodando. El corazón humano es un tremendo enigma! Fué mendigo, sablista, amanuense de criadas, paró el plato en los cuarteles y en los conventos, estuvo en la cárcel, vagó por los caminos. La llamaban Galo, don Galo, como le decían todos. Tenía una barbas claras, largas y unos ojos dulces, nubidos por un llanto silencioso y perenne. Yo crecí a su lado. Mi padre solía emborracharse y me pegaba. Luego cuando le pasaba me abrazaba con mucha ternura y llorando me pedía perdón. Los últimos años de su vida hizo voto de no entrar para nada en la parte sustancial de la ciudad. Tenía miedo a su estruendo, a sus multitudes, a los coches veloces. Yo tomé de él el gusto por las callejitas desiertas, con aire familiar y las plazuelas triste y el salir a los altos desde donde se ve la sierra, el campo manchego, rojizo y ondulante...

En fin: perdone usted. Perdón, ¿eh? No se acuerde de mí. Y se fué.

# Informaciones

## Musicales

La A. C. M. inaugura el curso 1930-1931 con tres sesiones que se celebrarán durante este mes.

La Delegación mallorquina de la Asociación de Cultura Musical se apresta a reanudar sus actividades artísticas que tan brillantemente desarrolló durante el curso pasado con la colaboración de los Cuartetos Belga y Casals, y de los eminentes solistas Urinsky, Garbousova, Llobet, Rubinstein, Tournemire, Sala etc.

Con carácter extraordinario por tratarse de la inauguración de curso, se celebrarán durante el mes actual, dos sesiones de las llamadas "ordinarias", y una "suplementaria", en obsequio a los señores socios. Todas estas sesiones corresponderán a la cuota única de noviembre.

Aquellas se anuncian para los días 24 y 27, y la suplementaria tendrá lugar el domingo, día 9, a las siete de la tarde.

Este concierto estará a cargo de la notable pianista alemana Olga Gousseff, esposa del pintor ruso de este mismo nombre.

Esta distinguida concertista nació en Munich en cuyo Conservatorio cursó sus estudios. Desde 1921 dió numerosos conciertos en diversas ciudades alemanas, y en 1926 se estableció en Barcelona donde ha actuado como solista y como acompañante del violinista Eduard Toldrá. Durante la Exposición dió un brillante concierto en el Palacio Alfonso XIII, y recientemente se ha hecho aplaudir, como se sabe, en el Círculo Mallorquín de esta ciudad, con motivo de la Exposición Gousseff. La notable artista ha querido aprovechar la organización de los Conciertos Suplementarios para darse a conocer a nuestro público filarmónico en el excelente Steinway de la Asociación.

Probablemente durante este curso, la Asociación podrá solucionar de un modo inmejorable y definitivo el problema que crea a las entidades culturales de Palma la falta de un local plenamente adaptado a sus necesidades, pero estos primeros conciertos tendrán que celebrarse todavía en el actual Salón de la Asociación, calle de San Jaime, 21.

Los socios de A. C. M. podrán procurarse su respectivo cupón y pase mensual en la misma Sala, antes del concierto.

Las personas que deseen inscribirse pueden hacerlo en el Círculo Mallorquín, Galerías Costa, y Establecimientos Banquy, Werner, Guillermo Nell, y Exposición Permanente.

## Incendio

La guardia civil del puesto de Montuiri comunica al señor Gobernador que en el predio "Ses Frigues", de aquel término municipal, se declaró un incendio en un cobertizo quemando se éste en casi su totalidad.

Resultaron destruidos, también varios aperos de labranza y con quemaduras algunos cerdos, que gracias a la oportuna intervención de algunas personas no perecieron en el fuego.

Las pérdidas se elevan a 500 pesetas, considerándose el hecho casual.

## Exámenes para operadores de cines

Mañana jueves día seis del corriente a las 10 de la mañana comenzarán en el Teatro Principal los exámenes para operadores de cinematógrafo que hayan solicitado examinarse con aparato marca "Gaumont", los que continuarán el sábado día 8 a las mismas hora y en el mismo local.

Para los que hayan solicitado examinarse con aparatos de otras marcas se indicará oportunamente el día y local donde tendrá lugar.

## Retiros obreros

Relación de ancianos mayores de 65 años que habiendo solicitado el importe de su Cuenta de Capitalización, pueden presentarse en la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros (de 9 a 11 y de 3 a 6 los días laborales, y de 10 a 12 los domingos y días festivos) para proceder al cobro de las cantidades correspondientes.

D. Antonio Guerrero Alonso, de la Junta de Obras del Puerto; don Jaime Sastre Homar, del patrono don Andrés Pericás Guardiola; don José Araujo Oliver, del patrono don Pedro M. Estrany; don Juan Sampol Gelabert, del Ayuntamiento de San Lorenzo; don Andrés Bestard Palou, del patrono Hijos de Antonio Esteve Oliver; don Gabriel Salom Vich, del patrono don Francisco Avila Sol; don Antonio Alemany Cabrero, del patrono don Antonio Barrera Coll; don Andrés Vidal Rafal, del Excelentísimo Ayuntamiento de Palma; don Rafael Adrover Salom, de la Sociedad General de Tranvías Eléctricos; don Bartolomé Tomás Ballester, del patrono don José Tous; don Guillermo Picornell Esbarranch, del patrono don Juan Ros Mir; don Miguel Campins Simonet, del patrono don Pedro Guardiola Reus; don Jorge Martí Marsell, de la casa Herederos de Vicente Juan; don Juan Pomar Garau, del patrono don Pedro Morell Oleza; don Nicolás Pellicer Sampol, del patrono don Bartolomé Juan Juan; don Rafael Binimelis Fiol, del patrono don Gabriel Mas Mas; don Antonio Tugores Matas, de Sucesores de Ros y Riera y C. S. en C.; don Juan Barceló Barceló, del patrono del Ayuntamiento de Andraitx;

don Gaspar Martí Oliver, del patrono Ayuntamiento de Manacor; don Miguel Roig Picornell, de La Palma de Mallorca; don Manuel Beltrán Gelabert, de la casa Herederos de Vicente Juan; don Mateo Simó Alemany, del patrono don Juan Calafat; don María González Montedoca, del patrono E. y V. Llofríu S. A.; don Jaime Moll Vidal, del Ayuntamiento de Palma; don Bartolomé Perelló Mayol, del patrono don Bartolomé Mulet Berga; don Jaime Coll Truyol, de la Sociedad General de Tranvías Eléctricos; don José Soler Mas, de la Fertilizadora S. A.; don Bernardo Pastor Galmés, de la Fertilizadora, S. A.; don Bartolomé Alemany Sabater, de la Sociedad de Tranvías Eléctricos, S. A.; don Sebastián Quetglas Alemany, de la Diputación Provincial de Baleares; don Francisco Bonet Monserrat, del patrono don Rafael Salas; don Onofre Mulet Calafat, del Excelentísimo Ayuntamiento de Palma; don Jorge Salas Alemany, del patrono don José Cortés; don Bernabé Figuerola Recuenco, de Junta de Obras del Puerto; don Jaime Martí Barceló, de Compañía Arrendataria de Fósforos S. A.; don Bartolomé Bibiloni Amorós, del patrono don Antonio Ratrell; don Juan Rullán Crespi, del patrono don Sebastián Cruellas; don Bartolomé Oliver Priandres, don Gaspar Prohens Sastre, de la Sociedad General de Tranvías Eléctricos; don Miguel Juan Bosch, de la Junta de Obras del Puerto; don Antonio Clar Rex, del patrono don Francisco Truyols; don Juan Gomila Adrover, de La Modern S. A.; doña Jerónima Homar Vich, del patrono D. Vicente Rosselló S. A.; don Rafael Rigo Masot, del patrono don José Porcel; don Miguel Vich Morey, de Junta de Obras Puerto; don José Miguel Expósito, del patrono Masuti, Fuster y Compañía, y don Juan Amengual Moger, del Excelentísimo Ayuntamiento de Palma.

## Sucesos y desgracias

En la Casa de Socorro del Ayuntamiento ha sido curado un albañil de una herida leve en una mano, que se produjo al caer cargado con un palo.

—Ha sido curado, también, en dicho establecimiento un niño, de una herida en una mano, que se produjo al caer y dar sobre un vidrio.

—Francisca Castell, de 25 años, ha sido curada de quemaduras en la mano derecha, que se produjo con la corriente eléctrica.

—Jaime Moll, de 38 años, que presentaba quemaduras en una mano, que se produjo con una llama de alcohol ha sido también curado en la Casa de Socorro.

—Bartolomé Damián, de 63 años, ha sido curado de herida incisa en la mano izquierda que se produjo con una botella.

—Juan Bellido, de 5 años, ha sido curado de herida incisa en el muslo derecho que se produjo al caer cuando estaba jugando.

## Invento para evitar con seguridad los frecuentes desgracias que ocurren en los pasos a nivel

Hemos recibido las siguientes líneas:

"Telegrama cursado al Excmo. señor Ministro de Fomento:

"Excmo. Sr.: son muy frecuentes las desgracias en los pasos a nivel. Leo en la prensa: Granada 29: El tren rápido número 1804 en el paso a nivel kilómetro 128.125 arrolló a un automóvil que quedó destruido resultando 3 muertos y 6 heridos."

El permiso que a V. E. pedía en instancia del 15 de Julio del corriente año para hacer pruebas con un aparato de invención mía para evitar estas desgracias, espero de su amabilidad me lo concederá a la mayor brevedad. Miguel Castañer

Además nos dijo el señor Castañer que esto había sido examinado por el ingeniero don Eduardo Nouvilas y por

indicación de este señor se expuso en la estación de Ferrocarriles de Mallorca, donde fué examinado por técnicos y peritos; también fué examinado por una comisión de 3 Ingenieros de Obras Públicas. De todos recibió el señor Castañer muchas felicitaciones y enhorabuena y aconsejándole que sacara la patente de invención y pidiera al Ministro de Fomento o a la Dirección General de ferrocarriles permiso para hacer pruebas.

D. Rafael Blanes, director de los ferrocarriles de Mallorca, dijo que por su parte no habría inconveniente en hacer estas pruebas.

También nos dijo el señor Castañer que este aparato se construye de dos maneras: de un modo; el mismo tren cierra la barrera y a la distancia que convenga y después de pasar el mismo tren vuelve a abrir.

Otra manera; sólo cierra. De las dos maneras evita las desgracias: de la primera forma cuesta bastante caro, de la segunda resulta muy barato, sencillo y muy seguro; que luego modificó el aparato mejorándole notablemente; está previsto de un aparato de ruedas dentadas con apas que recojen el aire y sirve de regulador al caer la barrera y lo hace tan despacio como convenga.

Este aparato se hace necesario en los pasos a nivel para conseguirlo hace falta que todo el mundo se interese, el público en general, las autoridades y la prensa, porque los enemigos del progreso son pocos, pero si se trata de un inventor, esto ya es otra cosa. Los enemigos surgen por todas partes, donde se espera un amigo se encuentra uno con un enemigo pero el número de éstos es mucho mayor si se cuenta entre sus paisanos. Pero ¿es esto verdad que en este país para que las cosas tengan valor han de ser extranjeras? ya veremos el tiempo lo que da.

## Del Gobierno Civil

El señor Gobernador no tenía noticias de interés, en el día de hoy, para comunicar a los periodistas. Reina completa tranquilidad en toda la provincia.

Continúan mejoradas de la indisposición que las molesta la señora esposa e hija mayor del señor Gobernador.

## Notas del Mar

El temporal de ayer

El fuerte vendaval de ayer repercutió en nuestras aguas produciendo en el mar una gran tormenta en especial en la costa de Estalenchs, Bafubufar y Sóller.

Debido a las fuertes ráfagas de viento era muy difícil las maniobras en nuestro puerto y unido a ello la mar gruesa de alta mar tuvieron ayer que suspender la salida los vapores correo "Rey Jaime I", para Barcelona y "Ciudadela", para Ciudadela.

Por igual causa el vapor "Mallorca", que debía salir a las 6 para Barcelona con cargamento de cerdos, sus pendió también la salida.

Dado el estado del tiempo reinante también suspendió anoche su salida de Barcelona la motonave "Infante D. Jaime."

De arribada forzosa tuvo que llegar a nuestro puerto, fondeando frente a la cuarentena el pailebot "Calamayor."

En Porto Cristo, debido al tiempo, tuvo que entrar ayer el torpedero español número 20 y en Ibiza el cañonero "Lauria."

En Sóller tuvo que reforzar sus amarras el vapor "Torres Bayes", que estaba cargando en dicho puerto. Anoche en camiones le trajeran desde esta ciudad varios cables.

En vista de la bonanza del tiempo en el día de hoy reanudarán su marcha hacia sus destinos los vapores que ayer suspendieron la salida.

## Asistencia Palmesana

Próxima velada

Para el domingo próximo está anunciada la primera velada del sin número que tiene en proyecto organizar esta temporada la Junta de Festejos de la Asistencia Palmesana.

Ni que decir tiene que se verá animadísima, siendo garantía de ello el solo hecho de que sea organizada por dicha veterana sociedad, que ya tiene demostradas pruebas de perfecta

dirección en esta clase de organizaciones.

Sabemos que la importante compañía teatral dirigida por el veterano Fuster, pondrá en escena una renombrada obra, la cual sin duda hará que otra vez, el público le aplauda con calor.

Al terminar dicha representación teatral, la renombrada orquesta "Mallorca", deleitará, con su exótico repertorio, los oídos de la gente nacida el pasado siglo, mientras que los del siglo actual se dedicarán al placer de la danza.

Mañana o pasado, ampliaremos detalles de dicha velada.

## Noticias del Ejército

Destino.—Se destina al auxiliar de tercera clase don Escolástico Cubí Torrens, de las Oficinas de la Intervención Militar de la cuarta región, a la Comisaría del Ejército de esta ciudad.

Retiro.—Se le concede para Jerez de la Frontera al teniente de Infantería (E. R.) don Jaime Juan Oliver, que prestaba sus servicios en el Regimiento de Palma núm. 61.

¡Salid V. de Compra! Visite pues la CASA MATONS

## Notas del Carnaval

PERSONALES

\* Se encuentra mejorado de las heridas sufridas, el distinguido joven, don Angel Manrique, hijo de nuestro distinguido amigo don Francisco, Jefe de Obras Públicas de esta provincia.

Le deseamos una pronto y total curación.

\* Han cesado en el cargo de Oficiales de Telégrafos de la ciudad de Sóller, don Juan Llabrés Fiol y don Antonio Castelló Salas, quienes han pasado a prestar servicio en la Central de Palma.

Han sustituido en el cargo que desempeñaban dichos señores los esposos don Antonio Jaime García de Paredes y doña Concha Planas Martínez.

BODAS

\* En el domicilio particular de nuestro distinguido amigo don Félix Gili, Director de la Sucursal del Banco de España de esta ciudad se celebró esta mañana la boda de su bella hija Francisca con el teniente de Artillería don Juan Pons Ramonell.

Ha celebrado la misa y bendecido la unión de los contrayentes, en un salón donde se ha instalado para ello una capilla, el Excmo. y Rvdmo. Señor Arzobispo-Obispo de esta diócesis Dr. Miralles, asistido de los Reverendos don Antonio Pou y don Antonio Bosch, maestros de ceremonias de la Catedral; su capellán de honor Reverendo don José Payroló; Rdo. don Juan Verd, Párroco de San Nicolás y el Rdo. don Pedro Boniní, Pbro.

Nuestro venerable Prelado ha dirigido adecuada plática a los novios y familiares.

Han sido padrinos por parte de la novia, su hermano político, el propietario don Miguel Campomar y su hermano el Oficial del Banco de España don Gabriel y por la del contrayente, el comandante de Artillería don José Enseñat y su hermano don Bartolomé.

Terminada la ceremonia religiosa se ha servido espléndido lunch.

Los recién casados, a quienes deseamos muchísimas felicidades en su nuevo estado, han marchado a pasar los primeros días de su enlace en el predio "Son Fonet", propiedad de la familia del novio.

\* En la capilla de Inmaculada Concepción de la Catedral Basílica se ha celebrado esta mañana a las diez el enlace matrimonial de la bella señorita Catalina Reus Moreno con nuestro amigo don Jaime Busquets Mulet, Interventor de fondos del Ayuntamiento de esta ciudad.

La desposada vestía precioso traje blanco.

Bendijo la boda el Rdo. don Gabriel Mairata, Rector de San Sordina. Han actuado de padrinos por parte

# Almanaque BAILLY-BAILLIERE

o sea pequeña enciclopedia de la vida práctica 400 páginas, 65 artículos, 1.000 grabados, 2.000.000 de letras

Con dos participaciones gratuitas en la Lotería Nacional de Navidad de 1930.

Además reparte 1.500 regalos.

2 pesetas en rústica y 2'50 cartón

De venta en la Librería de JOSE TOUS, Plaza de Cort

**SASTRERIA Y MODISTERIA**  
**LA PRINTEMPS, S. Nicolás, 1, 3 y 5**  
**Recomendable**  
 Por la calidad de los géneros.  
 Por los precios bajos.  
 Por la puntualidad en l. s. encargos.  
**SASTRERÍA MODISTERÍA**

**MARITIMAS**  
**ENTRADAS.**— De Barcelona para el pasaje y carga ha llegado esta mañana el vapor "María Mercedes", capitán don Damián Rigo.  
 De Castellón con lastre el pailebot "Roberto", patrón don Jerónimo Benés.  
**DESPACHADOS.**— Alas 7 salieron para Ciudadela y Valencia los vapores correo "Ciudadela", y "Rey Jaime I" capitanes don José Oliver y don Francisco Sastre.  
 A las nueve para Barcelona el vapor correo "Rey Jaime I", capitán don Juan Tonda.  
 Para Barcelona saldrá con correo el vapor "Mallorca", capitán don Bartolomé Compañy.  
 Para el mismo puerto el pailebot "Estela", patrón don Nicolás Compañy.  
 Para Mahón con algarrobas el vapor "San Jorge", patrón don Simón Jovera.  
**EL TEMPORAL.**—Debido al estado del tiempo ayer suspendieron su salida el "Rey Jaime I", el "Ciudadela", y el "Mallorca".  
 Tampoco salió de Barcelona el vapor "Infante D. Jaime".  
**TIEMPO REINANTE.**— Palma: N. O. flojo, mar rizada, cielo cálido. Ibiza.—Barómetro 768'1, termómetro 19, viento N. flojo, cielo nuboso, mar rizada de N.  
 Bajol.—Barómetro 761'0, termómetro 15'1 Oeste bonanchable, mar gruesa, casi cubierto, horizontes borrosos.

**LA FILADORA**  
 Gran Baratura en Mantas de Lana.  
**RELIGIOSAS**  
**PARA MAÑANA**  
**SANTORAL.**—San Severo, ob. y cf. CUARENTA HORAS.—Concluyen en San Juan a San Zacarías y a Santa Isabel, por varios difuntos. Por la mañana Exposición y Misas rezadas. Por la tarde después del Rosario, ejercicio, Te-Deum y reserva de S. D. M.  
**OTRAS CUARENTA HORAS.**—Empiezan en lo Sagrados Corazones en surragio de las Benditas Almas del Purgatorio. Exposición a las 6, a las 9 Oficio mayor. Por la tarde a las seis y media, Rosario, sermón que predicará el Rdo. P. Antonio Mascaró, SS. CC., solemne y piadoso ejercicio en su fragio de las Benditas Almas y reserva de S. D. M.  
 Empiezan en el Oratorio de la Providencia que las Religiosas dedican a su Excelsa Madre Ntra. Sra. de la Providencia. A las 6 Exposición de Su D. M. y Novena. A las 9 misa rezada. Por la tarde a las 6, Rosario, sermón por el Rdo. P. Jaime Rosselló, T. O. R., ejercicio de Ntra. Señora con cánticos y reserva de S. D. M.  
**VISITA.**—A la Virgen de los Dolores, en los SS. CC. o San Felipe.

**LEA:**  
**Cuadrilátero**  
 Teatros-Cines-Toros-Deportes

**Por 5 pts.**  
 El busto con ojos de Esmeralda, por Cornelius.  
 El mundo, por Prudencio Rovira.  
 Enriqueeta, por Francisco Coppe.  
 Habla el doctor Asuero.  
 Andalucía y Ultramar, por María Mendez.  
 El tesoro dramático, de Enrique Ibsen.  
 La revista quincenal Pablo y Virginia, por Saint-Pierre.  
 El mundo Ibérico.  
 Revista de Tropas.

**La mujer médico del hogar**  
 obra de higiene y de medicina familiar, especialmente consagrada a las enfermedades de la mujer y a los niños y a su cuidado por la Doctora Ana Eischer-Duckelman.  
 Un tomo ricamente encuadrado de 845 páginas conteniendo además 450 grabados, 13 láminas cromolitografiadas y otras tantas fotografías.  
 45 pesetas -jemplar  
 De venta en la librería Tous, Plaza de venta Librería Tous, Plaza Cort

**Por 5 pts.**  
 Viento Mareiro, por Ramón Cabanillas.  
 La muerte del Aguilá, por José San Román.  
 El príncipe no se casó, por C. Cervera Puche.  
 La revista quincenal. Las cosas ven, por Eduardo Estadomine.  
 Mundo fotográfico.  
 Por esos mundos.  
 La desaparición del presidente del Consejo.  
 El diluvio.  
 La guerra submarina.  
 El caso Planas.  
 De interés para todos los españoles.

**TEATRO LIRICO**  
 Mañana jueves **GRANDES DEBUTS**  
**Magda Conte -- Díaz Cabreja**  
**JOHN BUX**  
**Pepita Velázquez**

# Conferencia

El lunes dió su anunciada conferencia en el salón de actos del "Fomento del Civismo", a cuyo acto asistieron numerosa y distinguida concurrencia el distinguido Comandante de la Armada don Mateo Torres Beser, quien desarrolló el tema: Cervantes.

El príncipe de nuestras letras nació el 9 de Octubre de 1574 en Alcalá de Henares, coincidiendo su nacimiento con uno de los períodos gloriosos de nuestra Historia, siendo justamente considerado como el ser más porfucioso que ha producido hasta ahora el vasto conjunto de la humana civilización.

La vida de Cervantes se vió en sus comienzos rodeada de estrecheces y privaciones, pero no obstante sus vicisitudes vióse influida por el viento heroico que soplabá sobre el viejo solar hispano, y absorbido por el magnetismo histórico tomó el camino de Italia y bajo las órdenes de don Diego Urbina tomó parte en la batalla contra Turquía, perdiendo la pierna izquierda en la batalla de Lepanto.

De regreso a España a bordo de la "Galeata" Sol fué apresado y conducido al puerto de Argel, donde sufrió cinco años de cautiverio, siendo redimido por Fray Juan Gil en 19 de Septiembre de 1580.

En 1585 publicó "La Galatea", obra que representa un conjunto de ejercicios y ensayos de escritor para "entretenerse, como dijo el artífice de la obra, con la pluma". A poco casó Cervantes con doña Catalina de Escobedo, hija de un rico mercader de Palacios y Vozeadiano, matrimonio poco feliz debido a diversidad de temperamentos e inclinaciones de familia.

Después de "La Galatea", entregó Cervantes a la producción teatral, dedicándole el mérito de haber sacado de las mantillas al teatro castellano, no queriendo negar ni dudar, que si no fué de Vega fué el Enviado, Cervantes fué el precursor.

Las veinte o treinta composiciones que dió a luz durante de este primer período, de las restantes ni esto siquiera.

Posemos actualmente: "La Numancia", y "Los tratos de Argel". Es la primera y hasta pudiera decirse que la única tragedia patriótica española; en ella se resume y sintetiza la historia de España, la eterna historia del heroísmo español; en esta obra la madre fecunda de Geroz y Zaragoza, sintiéndose en ella averse, accionar y morir a un pueblo entero, "Los tratos de Argel", propuesta durante su cautiverio, es más interesante y vivo cuadro de existencia de los cautivos cristianos.

Los datos que hoy se tienen prueban evidentemente que consiguió Cervantes ver representadas sus obras, vivir en las compañías y ponerse a la moda como escritor, y sin embargo dejó la pluma y las comedias, dedicando su carrera literaria en suspenso, teniendo según dijo el mismo autor cosas que ocuparse; pasó ser uno de los encargados del acorreo de trigo para la flota real que la historia designa con el nombre de "Armada Invencible", sin que se tengan datos de como obtuvo la designación. Tal comisión le tiene ocupado largo tiempo proporcionándole no pocos sinsabores entre los cuales deben mencionarse las dos veces que estuvo preso en la cárcel de Sevilla, debido a la suspicacia de sus jefes en la cuestión de rendición de cuentas, si bien justificada su conducta fué luego puesto en libertad. Asegúrase que durante su segunda estancia en aque-lla cárcel fué cuando empezó a escribir la "Historia del Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha", y en Argamasilla de Alba donde también estuvo detenido al exigir a los vecinos morosos el pago de los diezmos que adeudaban al gran prior, y para cuya función había sido comisionado.

El desastre de la Invencible determinó el final de sus ocupaciones y como no había aun recibido recompensa alguna por sus servicios, heridas y cautiverio, tornóse apurada su situación y volvió Cervantes a coger la pluma, legándonos las "Canciones,"

"Rinconete," y "Cortadillo," "La Inglesa," y "El Celoso Extremeño."

Habla luego de "La Ilustre Fregona," y de la famosa obra de Cervantes "El Quijote," que ha sido sucesivamente epitafio de unaliteratura grotesca, elegía de un pueblo, último adiós a las cruzadas y desgarradora lamentación del puro heroísmo arrollado por la brutalidad y la bellaquería, siendo la mas grande de las sátiras que haya inspirado a la humanidad el espectáculo del entusiasmo vencido. Con Shakespeare y Gohete forman el altísimo triunvirato creador de lo supremo.

La erudita conferencia del Sr. Torres fué largamente premiada con aplausos.

# Teatros

## PRINCIPAL

Desde que se presentó en el Lírico la eminente diva María Barrientos, verdaderamente no había vuelto a cantarse "La sonámbula" en Palma, que anoche reapareció en el palco escénico del Principal con motivo de la función organizada por el Montepío Músico-Palmesano a beneficio de su fondo de enfermedades.

Esta entidad es la que ha dado lugar a que pudiéramos oír una ópera, aunque esta ópera sea "La sonámbula" en nuestro primer coliseo del cual se ha desterrado el género lírico que tan gratas veladas nos hizo pasar en el teatro de la calle de la Riera en tiempo que ya pasaron... y que no conocíamos, a Dios gracias, el cine sonoro.

Esta "Sonámbula" de anoche fué cantada por un grupo de dilettanti, la mayoría de los cuales conocimos, en pocos años, gracias al tesón y los arreos de Jorge Fortuny que en estas cuestiones es un acha.

La interpretación de la obra de Bellini, en el plan que se presentó anoche, fué un acierto por parte de todos los artistas que en ella intervinieron, los cuales cantaron como los buenos sus respectivas "particellas" cosechando aplausos en abundancia que les obligaron a saludar repetidas veces desde el proscenio.

Fernanda Quirós, la heroína de la noche, demostró que no eran infundadas las esperanzas que en ella se habían puesto y que no andaban equivocados quienes a raíz de su presentación con la ópera "Faust", pronosticaron que tenía condiciones para ser una excelente soprano.

La parte de Amina encontró en ella una intérprete felicísima y le dió ocasión para poner de relieve los grandes adelantos que ha hecho en su carrera.

Cantó admirablemente su parte y triunfó como artista y como cantante, haciendo gala de su espléndida voz y de su maestría en el canto.

Muy bien Paquita Forteza cantando con verdadero amor, siendo especialmente aplaudida en la cavatina y muy acertada la señorita Quetzilas.

Pepe Baquero el triunfador de "Tosca" y "Rigoletto", tuvo un nuevo éxito, éxito más de celebrar en una paticella que no es de su cuerda. Con ello demostró que el canto no tiene para él secretos. Cantó muy bien toda la noche y los aplausos que escuchó fueron tan justos como merecidos.

El Conde Rodolfo halló un intérprete irreprochable en el señor Cabot que fué especialmente aplaudido en la conocida romanza.

Muy acertados los señores Cabot (F.) y Monserrat y ajustados los coros.

La orquesta bien bajo la dirección del maestro Baratta que compartió con los intérpretes los honores del preceñio.

El teatro regularmente concurrido.

## LIRICO

Para mañana jueves se anuncia en este teatro sesiones de cine y variedades con un interesante programa.

Debutarán mañana la bailarina Magda Conti, la pareja de baile Díaz Cabeja, el formidable bailarín americano John Bux que acaba de obtener un gran éxito en el Principal Palace y la notable canzonetista española Pepita Velázquez.

Se estrenará también mañana la colosal película Paramount "Jazz-Band", interpretada por los conocidos artistas de la pantalla Vancy Carol y Charles Rogers.

## BALEAR

Hoy definitivamente se celebrará en este teatro las últimas proyecciones de la magistral producción "La canción de París" interpretada por el famoso artista Mauricio Chevalier.

Mañana como ya saben nuestros lectores, tendrá lugar el estreno de la gran producción sonora de los Artistas Unidos titulada "La fierrecilla domada" film basado en la conocida obra de Shakespeare e interpretada por los famosos artistas Douglas Fairbanks y Mary Pickford, siendo esta la primera y única producción donde el público podrá ver juntos a estos dos artistas, que con tantas simpatías cuentan en Palma.

Dado el interés que hay para ver dicha producción y la gran reclame de que viene precedida no dudamos de que se registrarán venturosos llenos en el coliseo del Ensanche.

# Deportivas

## FUTBOL

### En Sineu

El sábado festividad de todos los Santos tuvo lugar un encuentro entre el Centro Deportivo Sineu y el Iberico F. C. de Manacor, partido que resultó reñidísimo, terminando con el resultado de empate a cero.

Se distinguieron por el Sineu el portero que estuvo sencillamente formidable, con una vista y blocajes magníficos, siguióle Dalmau que estuvo incansable y nos deleitó con algunos "diblines", soberbios; junto con Simonet y Tomás; del equipo visitante la defensa medio centro y la ala izquierda. El árbitro algo desacertado.

## CICLISMO

### El campeonato de Velocidad

En el Velódromo de la ciudad de Lluçmayor se celebrarán el próximo domingo día 16 del actual las series eliminatorias para el Campeonato Regional de Velocidad.

El domingo día 23 se celebrará la carrera del campeonato de velocidad entre los que hubieran quedado clasificados.

Programa del día 16.

1.º Desfile para los corredores inscritos.

2.º Carrera para principiantes a 25 vueltas, puntuación cada 5. Premios: 15, 12 y 8 ptas.

3.º Carrera repesca para principiantes para los que terminaron la anterior, a 15 vueltas, puntuación cada 5. Premios: 10, 6 y 4 ptas.

Campeonato Regional de Velocidad, a 3 vueltas.

Desempates a una vuelta.

Los dos corredores que obtengan mayor puntuación serán los finalistas de dicho Campeonato que se correrá el próximo domingo día 23 Noviembre.

El mismo día 23 se correrá una carrera de Velocidad para los cuatro siguientes en puntuación.

Programa del día 23.

1.º Desfile para los corredores inscritos.

2.º Carrera para principiantes a 25 vueltas puntuación cada 5. Premios: 15, 10, 8 y 5 ptas.

3.º Carrera de Velocidad a 3 vueltas, para los clasificados en 3.º, 4.º, 5.º y 6.º lugar en las series eliminatorias del Campeonato Regional de Velocidad. Premios: 25, 15 y 10 ptas.

4.º Campeonato Regional de Velocidad para los dos finalistas, a 3 vueltas. Premios: 1.º, 100 ptas. y Banda de Campeón, 2.º, 50 ptas.

5.º Carrera de Resistencia para los que tomaron parte y terminaron las series de Velocidad, a 75 vueltas puntuación cada 5. Premios: 50, 40, 30, 25, 20, 15, 10 y 5 ptas.

Las inscripciones en el Velódromo de Lluçmayor Plaza Mayor 32 hasta el 9 del actual a las 8 de la noche.

## BILLAR

### Torneo "Ca's Chato"

Ayer jugaron de primera categoría los señores Angel Rodríguez y Manuel López.

# PRINCIPE ALFONSO HOTEL

Nueva Dirección. Situado al borde del mar en el interior de sus propios grandes jardines y parque Esmerado servicio y confort. Próximo a la capital.

# PRINCIPE ALFONSO HOTEL

Entirely new swiss management. Situated at the seaside in the midst of his own large garden and park. Perfect service and every comfort. Near to the city.

Venció el señor López por la diferencia de 62 carambolas.

El vencedor sacó un promedio de 6'90 y el vencido de 5'92 siendo las mayores tacadas de 42 y 24 que correspondieron al vencedor y vencido.

Ambos jugadores fueron muy aplaudidos por el público que llenaba por completo el local.

## Estrella.

El banquete se celebrará en la primera decena del mes próximo en el Restaurant Vasco del Frontos Betis.

## El arriero de la Plaza de Toros de Valencia

La "Gaceta", dispone que el 9 de diciembre próximo se celebre la subasta en la Diputación de Valencia para el arriero de la plaza de Toros de esa capital.

## Se compran, se cambian y se venden.—La ganadería que fué del marqués de Villagodio

Tenemos noticias de que hace pocos días don Agustín y don Ignacio Sánchez, de Agustinez, han vendido la ganadería que hace varios años compraron a la viuda del marqués de Villagodio.

El comprador de esta vacada ha sido don Germán de Pimentel, vecino de Valladolid.

Y según nuestras noticias, el señor Pimentel ha pagado por la ganadería la suma de 30.000 pesetas.

¡No es mucho!

## EL TIEMPO

Observaciones a 8 horas del día ayer, facilitadas por la estación Meteorológica del Instituto de Baleares: Presión atmosférica a 0° N. 760,4 M G N. Característica de la tendencia barométrica. B. S. Tendencia barométrica. + 02 Dirección y fuerza (escala telegráfica) del viento. W. N. W. 2 Estado del cielo. N. Temperatura C°. 14.0 Humedad relativa. 67 Temperatura máxima de ayer. 24.6 Temperatura mínima. 10.8 Id. id. a descubierto. 09.0 Lluvia en 24 horas. 00 5 de Noviembre de 1930.

## Bolsa de Mercancías

Datos facilitados por la casa Sureda, Terrasa y Compañía. Día 5 de noviembre de 1930.

Meses	Cierre anterior	Cierre hoy
ALGODON		
New York		
Diciembre.	11'15	Cerrado
Enero.	11'30	
Marzo.	11'54	
Mayo.	11'76	
Julio.	11'95	
TRIGO		
Chicago		
Diciembre.	75 3/8	Cerrado
Marzo.	79 4/8	
Mayo.	81 2/8	
Winnipeg		
Diciembre.	61 2/8	68
Mayo.	75 2/8	75
Julio.	00	00
MAIZ		
Chicago		
Diciembre.	71 5/8	Cerrado
Marzo.	75 1/8	
Mayo.	77 4/8	
CAUCHO		
Londres		
Enero-Marzo.	4 3/8	4 2/8
Abril-Junio.	4 4/8	4 3/8
CAFE		
New York		
Diciembre.	6'48	Cerrado
Marzo.	5'73	
Mayo.	5'60	
Julio.	5'72	

## La nueva directiva del Montepío de Toreros

La directiva del llamado Montepío de Toreros ha quedado constituida de la siguiente forma:

Presidente, Antonio Márquez. Vicepresidente, Nicanor Villalta. Cajero-contador, Pablo Lalanda. Secretario, Cástulo Martín. Censor, Mariano Sirvent (Moyano). Vocales, Eduardo Anlló (Nacional), Francisco Díaz Durroti y Antonio Codes (Melones).

## Palmeño a Caracas

Dicen de Sevilla que es un hecho que el matador de toros Julio García (Palmeño) se decide este año a atravesar el "charco".

Ha firmado un ventajoso contrato con la empresa de la plaza de toros de Caracas y en breve embarcará en Cádiz con rumbo a aquellas tierras.

Antes de abandonar España sus amigos se disponen a despedirle con un banquete, de cuya organización esta hecha cargo el conocido comerciante de aquella plaza don Rafael

# Mañana:

SANTORAL.—Se celebrará la festividad de San Leonardo.

CORREO MARITIMO.—A las 7 de la mañana llegará vapor correo de Barcelona.

A la misma hora llegará vapor correo de Alicante e Ibiza.

A las 8 y media de la noche saldrá vapor correo para Mahón.

A las 9 de la noche saldrá vapor correo para Barcelona.

MERCADO.—Se celebrará en Inca, Muro y Andraitx.

LIRICO.—Sesiones de cine de 6 tarde a 12 noche.

BALEAR.—Sesiones de cine sonoro de 3 tarde a 12 noche.

CINES.—Modreno, Oriental y Rialto.

de periódicos mejor surtido de Barcelona, ANTONIO PRATS, Marqués del Duero, esquina a Conde del Asalto.

Venta especial de

## LA ULTIMA HORA

de periódicos mejor surtido de Barcelona, ANTONIO PRATS, Marqués del Duero, esquina a Conde del Asalto.

Venta especial de

# El Kiosco

de periódicos mejor surtido de Barcelona, ANTONIO PRATS, Marqués del Duero, esquina a Conde del Asalto.

Venta especial de

# LA ULTIMA HORA

# TO BE LET

Lovely chalet placed over the fine beach of the "Ciu ad Jardín". In the building there are several large rooms, terraces and garden.

For the information: José Tous, Bookseller. =Cort Square, 27.

## L' Ilustración

número extraordinario dedicado al "Automóvil" y al Turismo. Comprende más de setenta páginas en grabados de color, heliogravado y en negro.

Precio 10 ptas. de venta en la librería de José Tous.

## EDICIONES Patrones Martí INVIERNO 1931

Precio 10'50 De venta en la librería José Tous.

# Napoleón

PRIMERA TOMO La isla—El torrente—El río por EMIL LUDWIG Precio 7'00 ptas. De venta librería de José Tous

# TEATRO BALEAR Mañana jueves GRAN ACONTECIMIENTO

Por primera vez verán juntos los famosos artistas

# Douglas Fairbanks y Mary Picford

en el film sonoro adaptación de la obra del inmortal escritor inglés SHAKESPEARE

# LA FIERRECILLA DOMADA

Muy pronto: MOLLY o la Gran Parada

Totalmente hablada en español

# Radiotelefonía

Programa para mañana.  
**BARCELONA**

11: Campanadas Horarias. Estado del tiempo.  
13: Emisión de sobremesa. Cierre del Bolsín de la mañana. El Sexteto Radio alternando con discos selectos: "Penitas", pasodoble; "Mimi", fox; "Canción tzigana", vals intermedio; "Bolero", "La Marsellesa", selección Informacion Teatral y Cinematográfica.

Gavota chulesca, de la zarzuela "El bateo"; "Preludio"; "Una romance de l'Orient"; "La pizarra", selección; "Del mismo Madrid", schotis; "Omar", marcha árabe.  
15 a 16: Sesión de Radiobeneficencia organizada exclusivamente en obsequio de las instituciones benéficas.

17:30: Apertura de la Estación. Cotizaciones de los Mercados Internacionales y cambio de Valores. Cierre de Bolsa.

"Victoria", marcha, Trío Iberia; "Chiquita, por Tino Folgar"; "Ojitos verdes", tango; "Chicolo", schotis, Trío Iberia; "Don Juan minuetto, por Wanda Landowska"; "Columbia", charleston, Trío Iberia.

18: Sesión infantil. Chistes, cuentos, adivinanzas, poesías, etc., etc.  
18:30: El Trío Iberia interpretará: "Tirana", "Ruy Blas", selección; "Musette pour violoncelle"; "Brennus", marche gauloise.

Noticias de Prensa.  
19: Audición de discos selectos.  
20:30: Curso elemental de inglés.  
21: Campanadas Horarias de la Catedral.—Parte del Servicio Meteorológico de Cataluña. Estado del tiempo en Europa y en España.

Cotizaciones de Monedas y Valores. Cierre del Bolsín de la tarde.

21:05: La Orquesta de la Estación interpretará: "Generalissimus", marcha; "La Tempranica", selección; "Rosales", schotis; "Solita", vals; "Sus ojos bellos"; "A bit of play béfore her", fox.

22: Noticias de Prensa.  
22:05: Radioteatro de E A J I. Selección del drama histórico en tres actos original del poeta Francisco Villasepeña, titulado "Doña María de Padilla".  
23: Emisión de discos selectos.  
24: Cierre de la Estación.

**MADRID**

22: Campanadas de Gobernación; Señales horarias; Ultimas cotizaciones de Bolsa. Selección de la ópera de Donizetti "Lucia de Lammermoor", (en discos con enlace automático, sistema exclusivo de Unión Radio).  
24: Campanadas de Gobernación; Crónica-resumen de las noticias del día. Noticias de última hora. Servicio especial para Unión Radio, suministrado por el diario "A B C", Música de baile.

0:30: Cierre de la estación.

**LONDRES**

10:15: Servicio diario.  
10:30: Hora oficial, Greenwich; Pronóstico del tiempo.  
10:45 a 11: La educación de los niños.

12: Organó.  
13: Concierto, el quinteto y una soprano.

14: Boletín de pesca.  
14:10: Retransmisión a las escuelas.  
15 a 15:45: Retransmisión de Westminster.

16:30: Música ligera.  
17:15: Sesión infantil.  
18: "David Copperfield", (Dickens), lectura.

19:15: Pronóstico del tiempo; Primer Boletín general de noticias.  
18:30: Cotizaciones agrícolas.  
18:40: Sesión musical.  
18:55: "El cinema", conferencia.  
19:15: Una discusión.  
19:45: Concierto vocal.

20: Concierto por la orquesta; "Faust", ópera; "Preludio"; "Sinfonía", (Bantock).  
21: Pronóstico del tiempo; Segundo Boletín general de noticias.  
21:20: Australia.  
21:40: Bailables.  
23 a 24: La orquesta del Club Ambassadeur.  
24: Ensayos de televisión.

**De la Región**

**ESPORLAS**

Amena e interesante resultó la conferencia dada en el Fomento Esporlense en la mañana del día 2 de los corrientes por el culto y digno Secretario del Ayuntamiento de la citada villa don Francisco Bauzá Crespi, el que después de anunciado por el Presidente al numeroso público que se había congregado en el local social, prosiguió ocupando la tribuna, desarrollando su disertación bajo el tema "Municipio Español".

El señor Bauzá hace un estudio de los deberes que todos tienen de colaborar en las obras culturales; teniendo presente que es la cultura base de todas las cosas que hacen del hombre dueño de todo lo creado y Señor de sí mismo, ya que sin ella no se puede comprender ninguna perfección de cuantas honran el linaje humano y que no hay que olvidar que para la existencia de la raza, de la Nación y de la humanidad; ese preciso atender el patrimonio, dado por Dios al hombre como parte de El mismo, y que consiste la cultura en el cultivo de las potencias del alma.

El conferenciante, después de rendir culto de homenaje y simpatía al dialecto mallorquín, manifiesta el haber

elegido por tema el Municipio Español debido a varias razones; entre ellas por ser muy natural en el hombre curioso el pasado, para procurarse experiencia, y además por ser necesario a la presente generación saber el modo y manera en que se ha conseguido el patrimonio que hoy disfruta y para estimular y empujar en lo pertinente el concepto equivocado que muchos tienen del Municipio Español; cuya ignorancia solo es disculpable por el abandono de las cosas nuestras, contrayendo con ello una responsabilidad de funestas consecuencias.

Define con minucioso detalle y perfecto colorido la palabra Municipio a través de la denominación romana; en la época de los Godos; en la de los árabes y en la de la reconquista; así como también en el tiempo del Feudalismo, pasando luego a citar el Municipio creado por la Revolución francesa, instaurado en España por medio de la Constitución del año 1812 detallando las reformas de ésta hasta la ley de 2 de octubre de 1877; y los intentos de reforma de que ésta fué objeto, citando los varios proyectos y defectos de que adolecía, pasando seguidamente a tratar del vigente Estatuto municipal de 8 de marzo de 1924, bajo el punto de vista de autonomía, demostrando poseer a fondo un extenso conocimiento del mismo, reseñando el sin número de disposiciones restrictivas que lo afectan.

Pasa luego a tratar, con más detalle, si cabe de las cargas y servicios que pesan sobre el Municipio, y en particular al rural, y de los pocos, difíciles y menguados recursos que cuenta, lo que atan de tal manera a los Consejos municipales que se ven imposibilitados de poder atender a las necesidades locales tal como se merecen.

A continuación expone que uno de los factores que más complican la vida política actual, es indudablemente la exuberancia de la técnica. Si el político no quiere evitar ser derrotado por ella, sólo le resta un camino a seguir para conseguirlo: Asimilarla; hacer también técnica. Un tiempo hubo en que se pudo pretender regir el Municipio con muy poco bagaje doctrinal; bastaba por esto, ideas y conceptos muy elementales. La complicación de los servicios públicos y de la vida contemporánea han transformado por completo las cosas. Lo malo es que, por no apercibirse del cambio, muchos profesionales de la política, y lo que es peor, algunas colectividades, sufren fracasos y trascendentales trastornos. La política La política tiene hoy su centro de gravedad en la técnica, y es igualmente funesto querer encargar la gobernación pública a políticos sin sentido político, como políticos sin preparación técnica. Cuando estos dos factores se separan en la vida pública, es muy difícil el encontrar con ello la posesión de equilibrio.

Hace presente a continuación la manera como pueden orientarse para saberse los derechos y deberes tanto de los administradores como administrados con relación a lo que conviene a los Municipios, así como también la obligación que se tiene de prestar la máxima colaboración a las autoridades que redunde en bien de la buena administración y termina exhortando a tener presente que el Municipio es la continuación de los hogares, con la misión de atender las necesidades de sus moradores que no son accesibles a las familias, por lo que se le debe amar y tratar así como se tratan las cosas apreciadas; pues el Municipio con su historia que lo consagra y por sus sacrificios, es cosa santa, digno de toda consideración y respeto y encarece a todos la política única que tiene razón de ser, esto es, procurar el bien de nuestros Municipios, contribuyendo con ello a hacer de España una nación próspera y feliz.

El conferenciante, al terminar su disertación fué largamente ovacionado, recibiendo la enhorabuena de la generalidad de los concurrentes.

—Manuel Cortés.  
Esporlas, 4 de Noviembre de 1930.

# Gacetillas

**CALLE INTERCEPTADA.** Desde hace unos diez días las aceras de la calle de Zanoquera se hallan ocupadas por crecida cantidad de escombros procedentes de una zanja para el tendido de tuberías.

Dicha zanja está recubierta por un montón de tierra que además de dificultar el tránsito, sirve para levantar nubes de polvo por poco que sopla el viento.

Tratándose de un lugar de tanto tránsito como la referida calle, es de todo punto necesario que, por quién corresponda, se den órdenes para que sea remediado el inconveniente.

**ABASTO DE LECHE.**—La Asociación Provincial de Ganaderos, cumpliendo su acuerdo, ha establecido una lechería por cuenta de la Junta Local de Son Suñer en la calle de Jaime Ferrer, número 31, en cuyo local así como a domicilio se servirá la leche directamente del productor al consumidor.

**HALLAZGO.**—El Jefe de la Guardia Urbana señor Conde tiene en su poder un monedero conteniendo unas llaves y otras cosas encontradas en la vía pública.

Se entregará a quien acredite que le pertenecen.

**HOSPITAL CIVIL.**—Movimiento de enfermos en el día 4.  
Servicio de Medicina: Entradas, 2;

Atas, 2; Fallecidos, 1; Existencia, 53  
Servicio de Cirugía: Entradas, 5; Existencia, 47.

Servicio de Dermo-Sifilografía: Entradas, 3; Existencia, 24.

Servicio de Maternidad: Existencia, 10.

Servicio de Oto-rino-Laringología: Existencia, 1.

Servicio de Oftalmología: Entradas, 0; Existencia, 8.

Servicio de Tuberculosis: Entradas, 1; Existencia, 34.

Operaciones practicadas: Dos. Prolapso rectal y meritis jungosa.

Palma 5 de Noviembre de 1930.—El Director, J. Sampol.

—HALLAZGO DE DINERO. El párrafo de San Jaime nos comunica que le ha sido entregada una cantidad de dinero encontrado dentro dicha iglesia. La entregará al que acredite ser su dueño.

**PELICULAS AUTORIZADAS.** El señor Gobernador en circular que publica en el B. O. de la provincia dice que el director General de Seguridad le participa haber autorizado la proyección de las siguientes películas:

"Noche de Cabaret", "Soldados y Mujeres", de la Casa Renacimiento Films; "Un hogar en peligro", "El triunfo del Amor", de la Casa Antonio Torres; "El seguro de Homobono", marca Gaumont; "El hombre de la Rana", "Maleficio", "El pobre Millonario", "El enemigo de las Mujeres", "Senderos de perdición", "La gatita salvaje", de la Casa Ernesto González; "Proezas Aviadoras", "Por los Ares", de la Casa Renacimiento Films; "La fuerza del querer", de la Casa Paramount; "Huyendo ante el amor", de la Casa U. F. A.; "Actualidades Sonoras Régimo 1.", Gaumont; "La novia del Regimiento", "Angel pintado", marca Cines; "Cantaré para tí", de la misma Casa cuyo título sustituye la autorizada con el nombre de "Dilo cantando".

—POR CUESTION DE DINERO. La guardia civil del puesto de Marratxiá da cuenta al señor Gobernador de haber denunciado ante el Juzgado correspondiente a dos individuos, cuñados, quienes, en determinado lugar de aquel término municipal, riñeron promoviendo fuerte escándalo.

Se produjo la contienda por cuestión de intereses a consecuencia de los cuales subsistían resentimientos antiguos.

Resultaron, ambos, con lesiones y contusiones en la cara de carácter leve.

—HARINAS Y SALVADOS. El vapor "María Mercedes", en su viaje de hoy, ha sido portador de una importante partida de sacos de harina y salvados destinados a las necesidades del comercio de esta población.

# HOY ULTIMO DIA



## Gran éxito en el TEATRO BALEAR

—PODA DE PINOS. Hoy se procedía a la poda de los pinos jóvenes sembrados en la plazuela, frente a la Iglesia de San Magín.

—EL TEJADO DEL CONSULADO DE MAR. Se procede al arreglo del tejado en la parte correspondiente al frente de la fachada del Consulado de Mar.

—A CAPUCHINOS. Por orden del Comandante de la guardia urbana señor Conde han sido encerrados en el depósito municipal de Capuchinos dos jóvenes que en completo estado de embriaguez promovían escándalo en la vía pública.

—AL JUZGADO. Por el comandante del puesto de la guardia Civil de esta ciudad han sido denunciados ante el Juzgado correspondiente varios individuos autores de diferentes hurtos y fechorías cometidas en casas de estacapital y su término.

—EL TIEMPO. Ha calmado por completo el fuerte viento que sopló ayer y anteaayer y que ha tronchado muchos árboles así de arbolado público de esta ciudad como del campo.

En algunas regiones después del vendabal ha llovido aunque escasamente, persistiendo la necesidad de agua en el campo.

—PRESENTACION. Interesa se presente en el Negociado de Reemplazos de este Ayuntamiento para entregarle la cartilla Militar el recluta Miguel Sampol Frau, del reemplazo del corriente año.

—SERVICIO DE LA POLICIA. Ha sido denunciado a la policía un soldado del Regimiento de Infantería por maltratar a una mujer.

También ha sido denunciado el pescador que había abandonado el laud de pesca y en nombre de su patrón hizo varias compras.

**DOCUMENTO.**—Han sido hallados unos documentos relativos a maquinistas navales, que serán entregados al que acredite ser su dueño. En esta Redacción informarán.

**ENSANCHE DEL MUELLE VIEJO.**—Se hacen con actividad las obras de ensanche del muelle viejo, viéndose ya, colocados muchos bloques.

**EN MAL ESTADO.**—El piso de terriso de la Plaza del Progreso, después de las pasadas lluvias, ha quedado en pésimo estado. Sería muy conveniente que se recompusiera.

**ENSAYOS JURIDICOS.**—Derecho Foral de Mallorca por don Matías Mascaró y Albertí. Obra declarada de mérito por la Dirección General de los Registros de la Propiedad y del Notariado, 3.ª edición. De venta en la Librería de José Tous.

**PEREZ GALDOS.**—Todas las obras del insigne novelista, don Benito Pérez Galdós, comedias novelas y Episodios nacionales se hallan de venta en la librería de J. Tous, al precio de tres pesetas el volumen.

**TARJETAS POSTALES.**—Hermosa colección de postales con vistas de los sitios más pintorescos de las Baleares, Postales sueltas y en bloques de 20 postales, a ptas. 1'50. Librería Tous.

**JORGE AGUILLO.**—Este es el título de la interesante novela de costumbres mallorquinas escrita por don Eduardo Infante.

"Jorge Aguiló a los misterios de Palma", consta de dos tomos y se vende al precio de ocho pesetas en la librería de J. Tous, plaza de Cort, 29.

## Por 5pts.

Saada la marroquí, E. Rain. Hirmante! por P. Pidal. Filosofía, por P. Pidal. El sobrino del cura, por H. Muger.

La historia del difunto Ericham, por H. G. Wells. Practica Parroquial, por O. C. laghan.

Artes, por J. March. Boletín Oficial. Revistas de tropas. Majórica.

NOTA OFICIAL. N.º 1. "BADER ARANCOS".

La nota. Estudió. me las plie. ganta prov. per constu. ger indica. que no se l. un ruer. El Mini. presentant. Rio Janeir. posibilidad. a los dañ. víctimas d. den".

A propu. on algunos. os que se. se obtenga. pectivos.

Se apro. rtaoio. patatas de. Su apro. de derech. rta que se. el progres. Se apro. sía inter. del Ejérci. la venta e. material. industria. Se apro. delectación. de Acción. rta en Gin. actual.

Se apro. suprimien. ciencia. Se cone. para efect. marios de. prestan se. gráficas e. España. Se apol. una pensi. de telegr. utilización. de las. Declar. la tarifa. que arrie. negocios. Se apr. condición. Se apr. mentario. Se apr. etigiendo. curso. nes y tot. naval.

LA CUE. LA CO. NADO.

En el. del satis. de la mo. El Cot. rector de. Saavedra. Tanager. de Colon. El Mi. re Mar. onación. las prov. Lugo, P.

SON LAS MEJORES DE VENTA LA JAVA PALMA

Editorial Estampa

leva publicadas OCHO NOVELAS 1'25 cada una

¡Títulos sugestivos! ¡Novelas interesantes!

"La aldea perdida", de A. P. Valdés.

"Un hombre visto por dentro", de Lopez de Haro.

"El negro que tenía el alma blanca", de A. Junca.

"El tributo de las siete doncellas", de F. Camba.

"Marta y María", de A. Palencia.

"La vena miente", de R. Lopez de Haro.

"La mujer, el torero y el hombre", de A. Junca.

"Silvestre Paradoxo", de J. J. roja.

De venta en la librería de José Tous.

**¡Ilumine mejor su casa!**  
La lámpara de pie es ideal para el hogar por su fácil adaptación en todas partes. Teniendo buena luz, estará Vd. más a gusto.

**CONSULTE A SU ELECTRICISTA**

**LÁMPARA OSRAM UNIFICADA**

Obra interesante y de actualidad  
**El ocaso de un Regimiento**  
por LUIS ARAQUISTAIN  
PRECIO 5 PESETAS  
De venta en la librería de José Tous.

# POR TELEGRAFO

## Consejo de Ministros

**ABLANDO CON LOS MINISTROS**  
 Madrid p (1'50 m.)  
 A las cinco de la tarde se ha reunido el Consejo de Ministros.  
 El Ministro de Marina dijo que se ocupará detenidamente del acoplamiento y reorganización del Ministerio.  
 El señor Duque de Alba dijo que se han recibido noticias de haber fallecido otros dos heridos a causa del bombardeo del vapor "Baden".  
 El general Berenguer dijo que veía de casa de un dentista, habiéndole realizado una operación en la boca.  
 LO QUE SE DICE A LA SALIDA  
 El Consejo terminó a las 8'45 de esta noche.

Antes salieron el duque de Alba y el ministro de Marina para cambiarse de ropa para asistir a la comida que se da en la Legación del Japón, en honor de los Príncipes de Takamatsu.

El general Berenguer dijo que con motivo de la operación que le habían hecho en la boca, tenía fiebre y se encontraba destemplado y por esto marchaba a su domicilio a acostarse. Por haber avisado la imposibilidad de asistir a la fiesta en la Legación del Japón.  
 El señor Wais dijo que no había nada especial de ninguna clase.  
 El señor Rodríguez Viguri dijo que había tratado de las elecciones. Se refería a la Junta Central del Censo y a la cuestión de los plazos entre hoy y mañana.  
 Preguntado el señor Estrada si se había tratado sobre la derogación del decreto de 26 de diciembre de 1925 que sometía a la jurisdicción militar los delitos de lesa Majestad, contra el orden público y por medio de la imprenta y que volvieron éstos a la jurisdicción civil, dijo que no se había tratado de ello.

**NOTA OFICIOSA.—LAS ELECCIONES.—EL BOMBARDEO DEL "BADEN".—LOS DERECHOS ARANCELARIOS.—OTROS ASUNTOS**  
 La nota oficiosa de lo tratado dice: Estudió el Consejo la ponencia sobre las plazas electorales, acordando que sobre el particular informe a la Junta provincial del Censo, tanto por acumulado este trámite cuanto por indicarlo la Ley. Con objeto de que no se retrase el informe esta misma tarde se ha remitido el expediente con ruego de máxima urgencia su despacho.  
 El Ministro de Estado dió cuenta de las gestiones realizadas por los representantes de España en Berlín y Rio Janeiro para determinar las responsabilidades y exigir las adecuadas reparaciones por los daños sufridos por los españoles víctimas del cañoneo del vapor "Baden".  
 A propuesta del Ministro se aprobaron algunos nombramientos diplomáticos que se publicarán en seguida que se obtenga la venia de los países respectivos.  
 Se aprobó un decreto relativo a las exportaciones de plátanos, tomates, y patatas de Canarias.  
 Se aprobó un decreto de exención de derechos arancelarios la maquinaria que se introduzca en España para el progreso de la industria.  
 Se aprobó la creación de una comisión internacional de los Ministerios del Ejército, Marina y Economía para la venta en los países extranjeros, de material de guerra fabricado por la industria oficial.  
 Se aprobaron las instrucciones a la delegación española en la conferencia de Acción Económica, que se celebrará en Ginebra, a partir del día 17 del actual.  
 Se aprobó un decreto de Hacienda suprimiendo la Subdelegación de Hacienda.  
 Se concedieron abonos de servicios, para efectos pasivos, a varios funcionarios de telegrafos excedentes que prestan servicio en las compañías telefónicas extranjeras que amarran en España.  
 Se aprobó una propuesta denegando una pensión extraordinaria al celador de telegrafos por ocasionarse su inutilización por impericia e inobservancia de las obligaciones reglamentarias. Declarando sometidos al tributo por la tarifa extranjera, las sociedades que arriendan la explotación de sus negocios pendientes de explotación.  
 Se aprobó la concesión de condena condicional.  
 Se aprobaron varios indultos reglamentarios.  
 Se aprobó un expediente de Marina exigiendo formalidades de subasta y concurso para la construcción de aviones y torpedos para la Aeronáutica naval.  
**LA CUESTION MONETARIA.—EN LA COMBINACION DE GOBERNADORES FIGURA BALEARES**

Madrid 5 (1'50 m.)  
 En el Consejo, el señor Wais habló del satisfactorio estado de la situación de la moneda.  
 El Consejo aprobó que el actual Director de Marruecos y Colonias, señor Tanager, le sustituirá en la Dirección de Colonias el señor López Oliván.  
 El Ministro de la Gobernación se reunió con el presidente de la comisión de Gobernadores que alcanzan las provincias de Palencia, Baleares, Lugo, Pontevedra y Castellón.

Madrid 5 (1'50 m.)  
 El Consejo aprobó que el actual Director de Marruecos y Colonias, señor Tanager, le sustituirá en la Dirección de Colonias el señor López Oliván.  
 El Ministro de la Gobernación se reunió con el presidente de la comisión de Gobernadores que alcanzan las provincias de Palencia, Baleares, Lugo, Pontevedra y Castellón.

Madrid 5 (1'50 m.)  
 El Consejo aprobó que el actual Director de Marruecos y Colonias, señor Tanager, le sustituirá en la Dirección de Colonias el señor López Oliván.  
 El Ministro de la Gobernación se reunió con el presidente de la comisión de Gobernadores que alcanzan las provincias de Palencia, Baleares, Lugo, Pontevedra y Castellón.

Madrid 5 (1'50 m.)  
 El Consejo aprobó que el actual Director de Marruecos y Colonias, señor Tanager, le sustituirá en la Dirección de Colonias el señor López Oliván.  
 El Ministro de la Gobernación se reunió con el presidente de la comisión de Gobernadores que alcanzan las provincias de Palencia, Baleares, Lugo, Pontevedra y Castellón.

Madrid 5 (1'50 m.)  
 El Consejo aprobó que el actual Director de Marruecos y Colonias, señor Tanager, le sustituirá en la Dirección de Colonias el señor López Oliván.  
 El Ministro de la Gobernación se reunió con el presidente de la comisión de Gobernadores que alcanzan las provincias de Palencia, Baleares, Lugo, Pontevedra y Castellón.

Madrid 5 (1'50 m.)  
 El Consejo aprobó que el actual Director de Marruecos y Colonias, señor Tanager, le sustituirá en la Dirección de Colonias el señor López Oliván.  
 El Ministro de la Gobernación se reunió con el presidente de la comisión de Gobernadores que alcanzan las provincias de Palencia, Baleares, Lugo, Pontevedra y Castellón.

Madrid 5 (1'50 m.)  
 El Consejo aprobó que el actual Director de Marruecos y Colonias, señor Tanager, le sustituirá en la Dirección de Colonias el señor López Oliván.  
 El Ministro de la Gobernación se reunió con el presidente de la comisión de Gobernadores que alcanzan las provincias de Palencia, Baleares, Lugo, Pontevedra y Castellón.

Madrid 5 (1'50 m.)  
 El Consejo aprobó que el actual Director de Marruecos y Colonias, señor Tanager, le sustituirá en la Dirección de Colonias el señor López Oliván.  
 El Ministro de la Gobernación se reunió con el presidente de la comisión de Gobernadores que alcanzan las provincias de Palencia, Baleares, Lugo, Pontevedra y Castellón.

El Consejo acordó que resuelvan el asunto los señores Berenguer y Marzo.

**MAS DE LO TRATADO**  
 Los Ministros desmintieron que alguno de ellos abandonaran la cartera. Se acordó que el día 17 vaya a Ginebra el señor Rodríguez Viguri para asistir a la conferencia sobre Economía.  
 Se acordó que a partir de primero de enero se supriman los cinco céntimos que se dan a los carteros por las cartas, sustituyéndose, con un sello adicional de cinco céntimos que se adherirá a las cartas.

## Bromas de mal gusto que se han hecho al general Riquelme

**ANONIMOS.—AMENAZAS.—CAJA QUE PARECIA UNA BOMBA.—UNAS TIBIAS PINTADAS.—ESCRITOS CON INSULTOS**

Madrid 5 (1'50 m.)  
 Ayer el general Riquelme recibió por correo un anónimo en el que le aconsejaban que se ocultara pues trataban de hacerle desaparecer.  
 Esta mañana la portera le entregó a la criada del general un paquete, que habían dejado para el general Riquelme, que contenía una caja de hojalata atada en alambres y una mecha.  
 Por si se trataba de un explosivo, el general Riquelme lo comunicó a la policía.  
 En el portal de la casa también había pintada una calavera con dos tibias cruzadas.  
 Abierta la caja, resultó contener trozos de carbonilla, piedrecitas pequeñas y un papel, en el que había escrito insultos soeces para el general Riquelme.  
 Parece que se trataba de una broma de mal gusto.  
 La policía trabaja para averiguar a los autores de estas bromas.

## Sobre el procesamiento de los oradores del mitin republicano

Madrid 5 (1'50 m.)  
 Los periodistas han conversado con el fiscal del Tribunal Supremo don Santiago Vales, quien, refiriéndose a lo afirmado por un periódico de que los oradores del mitin republicano celebrado en la plaza de toros de Madrid habían sido procesados y que a los que se adherieron a ellos no se les seguía ningún procedimiento, declaró que era incierta la información del citado diario, toda vez que hace cuatro días ha sido denegado por el Juez correspondiente un auto de procesamiento contra aquellos oradores fundando su resolución en las declaraciones prestadas por los encartados.  
 Con esta resolución yo me he conformado—agregó el Fiscal—debiendo también advertir que diariamente se hace una relación de los sumarios que se incoan por delitos de prensa, proponiéndome dar en breve una nota sobre este asunto, en unión de otras.

## El "caso" del futbolista Rubio

Madrid 5 (1'50 m.)  
 Se reunió la directiva del Real Madrid para ocuparse de la inesperada marcha del jugador delantero Rubio.  
 Como Rubio tenía cantidades anticipadas parece que se le denunciará y se pedirá su detención, a bordo del trasatlántico "Cristóbal Colón", durante la travesía. No se le permitirá que desembarque y que se le traiga de nuevo a España.  
 Un amigo de Rubio dijo que este tenía casi ultimado el contrato con el Club Juvenil de Nueva York por 10.000 dólares.  
 Como en Norteamérica los Clubs pertenecen a la Fifa no podrá Rubio actuar allí sin la autorización de la Real Federación Española.  
 Dicen de La Coruña que Rubio almorzó en un hotel a las tres de la tarde y luego subió a bordo del "Cristóbal Colón", el cual zarpará a las nueve de la noche.  
 Según manifestó Rubio lleva permiso de detención no llegó antes de salir el buque.

## Choque de camiones

**DOS MUERTOS**  
 Madrid 5 (1'50 m.)  
 Sevilla.—Al entrar en Triana un camión de viajeros chocó con otro cargado de arena, resultando muerta una mujer apodada "Sordera", y una hija de esta llamada Paca.  
 Hay además heridas graves catorce personas.  
 Ambos chofers han quedado detenidos.

## El entierro del obrero Luis Fernández

**INCIDENTE**  
 Madrid 5 (1'50 m.)  
 Se efectuó el entierro del Secretario de la Sociedad de albañiles Luis Fernández.  
 Asistió extraordinaria concurrencia.  
 Sobre el féretro fué colocada la bandera del partido socialista y una gran cantidad de coronas.  
 Presidió el entierro la directiva del

partido socialista con el hijo del finado. También había en la presidencia una hija del albañil Oliva, muerto hace tiempo en un atentado comunista.

Con motivo del entierro se hizo el paro absoluto en todas las obras.  
 Al llegar la comitiva a la plaza de Manuel Becerra viose que en una calle inmediata trabajaban 5 obreros. Se desplaza un grupo de unos doscientos invitándolos a que pararan, como dichos obreros se negaron fueron apaleados, sonando un disparo sin herir a nadie. Los trabajadores entonces abandonaron el trabajo.  
 Al llegar la concurrencia al Cementerio civil el señor Besteiro pronunció breves palabras.  
 Luego desfilaron ante el féretro todos los concurrentes.

## De Barcelona

**SUSPENSION DE PAGOS**  
 Barcelona 5 (6 m.)

Suscrita por el abogado señor Bergamín se ha presentado una demanda solicitando sea declarada en suspensión de pagos la Compañía de Ferrocarriles Catalanes.  
 El señor Bergamín obra en nombre de un grupo de obligacionistas de la citada compañía.  
**UN HOMBRE DECAPITADO**  
 En Prat de Llobregat se halló en la vía férrea de Hospitalet una cabeza humana separada del tronco.

# Ultimos telegramas

**Elecciones en Norteamérica**  
 Madrid 5 (11 m.)

Nueva York.—La nota saliente de las elecciones celebradas ha sido el triunfo del candidato demócrata Roosevelt por el go por enorme mayoría gobernador del Estado de Nueva York. Roosevelt se le designará como candidato del partido en las elecciones presidenciales dentro de dos años.  
 Gobernador del Estado de Nueva Jersey ha sido elegido el senador Morrow, ex Embajador en Méjico. También es probable que sea candidato a la presidencia de la República, presentado por el partido republicano.

## El "Noticiero del Lunes" en Bilbao

La Asociación de la Prensa de Bilbao ha elevado un escrito al Gobernador pidiendo la concesión a la Asociación de la publicación del "Noticiero del Lunes".

## Se trató de pegar fuego a un Ayuntamiento, cróese que para borrar las huellas de la Dictadura

Vigo.—Dicen de La Caniza que unos desconocidos intentaron incendiar la Casa del Ayuntamiento esparciendo por la Secretaría papeles impregnados de gasolina.  
 Milagrosamente no ardó el edificio, pues parece se trataba de hacer desaparecer las huellas de la actuación municipal de durante la Dictadura.

## Muere durante un baile

Manila.—Durante el baile que el Gobernador de Filipinas celebra anualmente en honor de los miembros del Parlamento murió repentinamente de un ataque cardíaco estando bailando el Director del Museo Nacional D. Manuel Iriarte.

## Una conferencia sobre taquimaquina en una Universidad

Nueva York.—El torero norteamericano Sidney Franklin ha dado una conferencia a los alumnos de la Universidad de Columbia sobre el arte y ciencia de las corridas de toros en España.

## Sobre la implantación de la República

Santander.—En los comienzos del pasado mes un joven santanderino y otro bilbaíno apostaron un banquete de ocho cubiertos por valor de 250 pesetas que el día 25 de octubre estaba implantada la República.  
 Como la apuesta la perdió el de esta capital el banquete se celebró el próximo domingo.

## Hoy ha vuelto a salir el avión gigante "G 38"

El avión gigante "G 38" ha salido de Barcelona a las 11.  
 Van a bordo el general Kindelan y otras personalidades.

## El Director francés del Banco Internacional de Pagos

En los centros financieros se dice que el Director francés del Banco Internacional de Pagos, vendrá en breve a Madrid.  
 Se añade que dicho Banco se

Más tarde, en Sitges, se halló a un hombre decapitado sobre la techumbre de un vagón del tren de Barcelona.

Seguramente se trata de algún infeliz que viajaba allí oculto, siendo decapitado al entrar en el tunel.

## HUELGA SOLUCIONADA

Ha quedado solucionada la huelga de peones albañiles, los cuales en una reunión que tuvieron ayer en el Teatro del Bosque acordaron reanudar el trabajo aceptando una peseta de aumento en el jornal.

## SUSPENSION DE "SOLIDARIDAD OBRERA"

Por orden del Juzgado y a indicación del Fiscal, se ha decretado la suspensión de "Solidaridad Obrera", la cual se ha dictado por 30 días.

## PERECE CARBONIZADO

A consecuencia de incendiarse la cabina del cine de la sociedad "El Retiro", de Sitges, tomó el fuego gran incremento.  
 La gente salió ordenadamente.  
 Acudió a salvar a los operarios, sacándose a uno ileso; pero su ayudante pereció carbonizado.

## PRESO QUE INTENTA FUGARSE

Anoche intentó fugarse de la cárcel J. Caballé (a) "El Chino", preso por varios delitos y conocido por haber llevado en carretón una bomba que estalló hace años en el paseo de Gracia.

Para escapar aprovechó hallarse en la enfermería y lograr abrir una puerta.  
 El oficial Arraiz le descubrió y al ordenarle regresar a la celda le agredió con una botella.  
 Una vez reducido se le recluyó en una celda de castigo.—C.

## Los príncipes japoneses en Madrid

**HA TERMINADO SU ESTANCIA OFICIAL**

Madrid, 5 (1'45 t.)  
 Esta mañana ha dado por terminada su estancia oficial en Madrid, los príncipes japoneses.  
 A las diez de la mañana marcharon en automóviles con su séquito japonés, al hotel en donde se hospedarán los días que permanezcan de incógnito.  
 Les despidieron en sus habitaciones, el Rey y los Infantes.  
 Poco después de llegar al hotel marcharon en automóvil a Toledo.  
 Los Príncipes han hecho delicados obsequios a los aristócratas madrileños que constituyeron su séquito.

## De Palacio

**DESPACHO DEL REY CON EL MINISTRO DE MARINA.—VARIAS NOTICIAS**

Madrid 5 (1'45 t.)  
 Esta mañana el Rey despachó con el Ministro de Marina.  
 Al salir éste, dijo que en la firma de Marina no había nada de particular.  
 El Rey no recibió hoy audiencia.  
 Los Infantes doña Beatriz y don Jaime visitaron el Hospital de la Cruz Roja de Cuatro Caminos.  
 Estuvo en palacio el general Cavalcanti. Dijo que su visita fué de cortesía al duque de Miranda, y que no cumplimentó al Rey pues lo vió en su reciente viaje a Cádiz y Sevilla.  
 Probablemente el general Cavalcanti regresará a Sevilla el día 14.

## El jugador Rubio

Madrid 5 (1 t.)  
 Anoche se reunió la Directiva del Real Madrid estudiando el caso del contrato Rubio, diciéndose que no precisa precipitarse para adoptar medidas puesto que como viaja en un barco español hasta el día 19, que desembarcará, estará en territorio nacional y hasta entonces hay tiempo de proceder contra él.  
 Examináronse también las cantidades que tiene recibidas a cuenta de su beneficio para finalizar el contrato.  
 Igualmente se verá si lleva el permiso de las autoridades militares pues está sujeto al servicio militar.  
 También se reclamará a la Federación Internacional para que no se le permita jugar en ningún club de Cuba y Norteamérica cuyas federaciones están adheridas a la internacional.

## En un Ayuntamiento acaban a bofetadas

Madrid, 5 (11 m.)  
 Santander.—En el pueblo de Camargo el Alcalde convocó a sesión extraordinaria para dar cuenta de las gestiones realizadas en Madrid para la traída de aguas. Al leer unas cuartillas en las que aludía a un ex-Alcalde, actualmente Concejal, éste se abalanzó sobre el Alcalde liándose a puñetazo limpio.  
 Los demás concejales también se enzarzaron a bofetadas, produciéndose un gran escándalo.  
 La Benemérita tuvo que desalojar el Salón.

## Contra el ex Presidente Leguía

Madrid 5 (11 m.)  
 Lima.—El Gobierno ha ordenado que en el proceso que se sigue contra el ex-Presidente Leguía se incluyan sus hijos y sus yernos.  
 Se acusa a todos de malversación de los fondos del Estado.

## Asuntos de Baleares

**PROFESOR DE CIENCIAS**  
 Madrid 5 (11 m.)  
 En la "Gaceta" de hoy se publica una disposición nombrando Profesor de Ciencias exortas físico-químicas del Instituto local de segunda enseñanza de Ibiza a don Cipriano Miguel Ruiz.

## COTIZACIONES BOLSA DE MADRID

4 a las 22'00

Deuda Interior.	69'90
Id. Exterior.	81'55
Amortizable 4 por 100.	74'00
Id. 5 por 100. Emisión 1920.	91'00
Deuda Amortizable 5 por 100 Emisión 1917.	86'00
Deuda Amortizable 5 por 100 Emisión 1927. Libre.	99'95
Deuda Amortizable 5 por 100 Emisión 1927. Con impuesto.	84'45
Cédulas Banco Hipotecario España 4 por 100.	98'00
Cédulas Banco Hipotecario España 5 por 100	92'20
Cédulas Banco Hipotecario España 6 por 100	109'15
Banco de España.	595'00
Banco Español de Crédito.	430'00
Banco Español Rio de a Plata.	195'00
Banco Hispano Americano.	246'00
Compañía Arrendataria Tabacos.	231'00
Azucareras preferentes.	00'00
Azucareras ordinarias.	76'25
Ferrocarriles Nortes.	554'00
Id. Alicante.	514'00
Francos.	34'95
Libras.	43'30
Dólares.	8'01
Pesos argentinos	0'00
Marcos oro.	2'13

## Bolsa de Barcelona

**Acciones**  
 Día 5 noviembre de 1930.

Nortes.	110'46
Alicantes.	102'50
Talcos Filipinos.	414'00
Unión Española Explosivos.	203'75
C. H. A. de E. (chade).	625'00
Banco de Cataluña.	115'75
Aguas de Barcelona.	215'30
Española de Petróleos.	10'90
Cédulas Argentinas 6 por 100	3050

**Cambios extranjeros**

Francos.	34'89
Id. suizos.	172'35
Liras.	46'47
Dólares.	8'875

## Bolsa de Madrid (Urgente)

Los cambios en Madrid según el Centro de Contratación era a la una de la tarde:

Madrid 5 (1'30 t.)	
Libras.	34'10
Francos.	34'80
Dólares.	887'00
Londres.	43'15

FABRA

## Por 5 ptas.

Paisajes y problemas de Galicia, por Armón Otero.	5'00
Florilegio del amor.	4'50
Presentimiento, por Eduardo Zamacois.	2'00
Enriqueza, por Francisco Coppe.	2'00
El escultor de carne humana, por Le Rouge.	1'00
El puño, por Suen Elvestad.	2'00
Calendario guía docente.	2'00
Higiene y belleza.	0'50
Pablo y Virginia, por Saint Pierre.	0'75
Caras y caretas.	1'00
La guerra submarina.	0'50
Fantario.	1'00

22'25  
 De venta: Librería de José Tous

## Una caja de papel y sobres para escribir

## ¡Una peseta!

Inmenso surtido en estuches de fantasía de 25 y 50 cartas.  
 Estuches de papel y sobres en colores.  
 Tarjetones, última novedad.  
 Cajas de tarjetas de visita con sus correspondientes sobres en color.  
 Papel y sobres a precios irrisorios.  
 Papelería y librería de José Tous.

## Clásicos Extranjeros

## Hamlet

## El Rey Lehar

## Romeo y Julieta

Las tres obras maestras de Shakespeare en un tomo rústica, pesetas 2'50.  
 De venta en la Librería J. Tous

## Biografías

A 0'50 UNA  
 Van publicadas:  
 El Greco—El P. Juan de Mariano—Carlos III—Ángel Ganiwet—Santa Teresa de Jesús—D. Rodrigo Calderón—Castelar—Lutero—Luis XIV—Danton—Zola y Cervantes.  
 Véndense: En la librería J. Tous

## L'Altra Concordia

Per una revisió del problema catalá: La solució liberal y democrática.  
 por JAUME BOFILL  
 De venta librería de José Tous

## PIANO DE COLA O MEDIA COLA

Se desea adquirir uno que esté en perfecto estado.  
 Informarán: Centro de Anuncios

## Periódicos alemanes

Münchuer Neueste Nachrichten, 0'25.  
 Süddeutsche Sountagspost, 0'40.  
 Alemania Ilustrada, 0'40.  
 De venta en la Librería Tous.

## La Envidia

(CUATRO TOMOS)  
 por Enrique Pérez Escrich  
 20 PTAS. LA OBRA COMPLETA  
 De venta en la librería de José Tous.

Come mucho pero digiere bien.



¿Cómo quieren que no digiera cuando se bebe agua mineral, litiada, gaseosa, digestiva, refrescante? Por eso los médicos les aconsejan sin reparo a todos sus clientes el uso racional del agua mineralizada con los

Lithinés del Dr. Gustin

que reemplazan con tanta ventaja las aguas minerales de precio demasiado elevado para que todo el mundo pueda beberlas. Los Lithinés del Dr. Gustin convienen a los sanos y a los que padecen dolencias de los riñones, estómago, vejiga e hígado. Su precio resulta mínimo.

De venta en todas partes.

Compañía Trasatlántica

SERVICIOS DEL MES DE NOVIEMBRE DE 1930

Línea del Cantábrico a Cuba-New-York

El vapor CRISTOBAL COLON, saldrá de Bilbao y Santander el 2 de Noviembre, de Gijón el 3, y de Coruña el 4, para Habana y Veracruz, escalando en New-York al regreso.

El vapor ALFONSO XIII, saldrá de Bilbao y Santander el 26 de Noviembre, de Gijón el 29 y de Coruña el 30, para Habana y Veracruz, escalando New-York al regreso.

Próxima salidas el 24 de Diciembre.

Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor REINA VICTORIA EUGENIA, saldrá de Barcelona el 5 de Noviembre, de Almería y Málaga el 6, y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Rio de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Diciembre.

Línea del Mediterráneo a New-York-Cuba

El vapor MAGALLANES, saldrá de Barcelona y Tarragona el 17 de Noviembre, de Valencia el 18, de Alicante el 19, de Málaga el 20, de Cádiz el 21, y de Vigo el 23 para New-York y Habana.

Próxima salida el 15 de Diciembre.

Línea del Mediterráneo a Cuba-New-York

El vapor ANTONIO LOPEZ, saldrá de Barcelona y Tarragona el 29 de Noviembre, de Valencia el 30, de Alicante el 1 Diciembre, de Málaga el 2, y de Cádiz el 4, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Santiago de Cuba, Habana y New-York.

Próxima salida el 10 de Diciembre.

Línea del Mediterráneo a Puerto Rico-Venezuela-Colombia

El vapor MANUEL ARNÚS, saldrá de Barcelona el 26 de Noviembre, de Valencia el 27, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 para Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Caracas, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 22 de Diciembre.

Línea de Fernando Poo

El vapor MONTEVIDEO, saldrá de Barcelona el 16 de Noviembre, de Valencia el 16, de Alicante el 17, y de Cádiz el 20, para Arrecife, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Rio de Oro, Monrovia y Santa Isabel (Fernando Poo).

Próxima salida el 15 de Diciembre.

Servicio tipo Gran Hotel-T. S. H.-Radiotelefonía-Capilla-Orquesta, & Las comodidades y trato de que disfruta el pasajero se mantienen a la altura tradicional de la Compañía.

También tiene establecida esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: Plaza de MEDINACELI, 8.-Barcelona y en la Agencia en Palma de Mallorca, Plaza de Cort, número 10.

BALEAR PENSION TOMÁS SBERT

Habitaciones con vista a la Rambla, monumento Colón y Puerto. Bien conocida en Baleares.

José A. Clavé, 3, pral. 1.º

No equivocarse, no confundirse con «La Palmesana».

Pensión completa desde 8 ptas. Barcelona

Muebles Viuda Oliver

Juego salón tapizado y forrado con tela de 23 ptas. m. PRECIO RECLAMO 275 PTAS.

Muebles de todas clases y estilos

FABRICACION PROPIA

TALLERES: Santiago Rusiñol, 1 y 3. Barón de Pinopar, 16.

DESPACHO: Pelaires, 7 al 21.

Se necesitan oficiales tapiceros

TIENDA MUEBLES

VIUDA OLIVER

SOLITARIA

Se expulsa completa y en poca horas con las cápsulas Tonicidas del Dr. Eizá completamente inofensivo. El más práctico, el mejor y el más económico, frasco 7 pesetas. De venta: Farmacia Rover, Palma, y en Barcelona, Farmacia de D. J. Bosch, Plaza del Píao.

número 6 y principales de España y América.

PENSIÓN MAYORAL de primer orden

Todo confort, agua corriente, caliente y fría.

Cocina excelente.

Situación en el centro de la ciudad

Salones de piano, lectura, etc.

Recientemente reformada.

Teléfonos en todas las habitaciones. Establecimiento a tres fachadas

PRECIOS REDUCIDOS

Rambla del Centro, Plaza Real. Entrada: Calle Colón, 3

Teléfono 14,680, A. Barcelona.



Invento maravilloso

Para volver los cabellos blancos a su color primitivo a los 15 días de darse una loción diaria. Su acción es de vida al oxígeno del aire, por lo que constituye una novedad. No mancha ni la piel ni la ropa. La caspa desaparece rápidamente

Ojo con las imitaciones y falsificaciones.

De venta en todas partes

LABORATORIO CASPE 32 BARGELONA

La mejor Sastrería

Vda. M. Plaza—Calle Cadena

¡Elegancia y economía!

¡NO LO OLVIDE!

HERMANOS ALOMAR

Blenorragia cura radical, Sífilis, Enfermedades Piel. Avenida Alejandro Rosselló, 103.

Agencia Roca

Calle Santo Domingo, 18

Pasaportes. Carnets chófer. Licencias de caza. Se tramita toda clase de documentación.

SE ALQUILA

Un espacioso primer piso Avenida de Alejandro Rosselló, 73, compuesto de 9 dormitorios, tres salones, cuarto baño, calefacción y agua a presión. Informes en el principal.

EL PELO de su cara afeitada lo exprimamos con novísimo procedimiento científico rápido y definitivo, sin dejar rastro. Consulta gratis—Conquistador, 7.

TAQUIGRAFO

Se ofrece. Escribir a M. M. Plaza Santa Eulalia, 10.

GARAGE AMERICANO

Se compran cubiertas y cámaras usadas. Vilanova, 30

MAQUINA SINGER

coser y bordar último modelo especial vendio. Lorjets, 3-1.º

COCHERA

Se alquila una por 20 ptas. Informes: Viento, 4-1.º

PIANO

muy bueno precio bajo vendio, calle Fornaris, 110—Soledad.

SE VENDE

En Santa Catalina tienda de comestibles, numerosa clientela por aumentarse el dueño. Razón: San Magín, 24.

NECESITA

Buenas oficiales. Sombrerería Le Chio Parísién—Rosario, 1.

SE VENDE

Negocio establecido en 1917 y en el mejor punto de Palma. Razón: Plaza de Santa Eulalia, 10.

MAQUINA SINGER

coser y bordar vendio urgente. Lorjeta, 3-1.º

COMPRARIA

Casa de campo con jardín y porción de tierra en alrededores de Palma hasta 10 o 12 kl ómetros. Escribir a A. B. Plaza de Santa Eulalia—10.

VENDO

4 sillones peluquero en buen estado. Informarán Montesión, 2.

SE ALQUILA LOCAL

propio para almacén o industria con habitaciones para vivienda cerca Ferrocarril Informes Rubí, 16—Colmado.

PIANOLA ELECTRICA

para Bar o Café vendio baratísimo. Razón: Cordelería, 62.

Hombre de 29 años

Desea colocarse como criado, portero o cosa análoga. Razón: calle del Sol, 12, entresuelo.

SE VENDE

Casa espaciosa situada en punto céntrico de esta capital. Razón: Plaza Santa Eulalia, 10.

SE NECESITAN

oficiales instaladores de sanitario y termo sifón. Buenas referencias. Razón: Plaza Santa Eulalia, 10.



Carnets de Chófer Pasaportes Licencias de Caza

PERSIANAS ECONOMICAS

Fabricación esmerada de persianas, vidrieras, puertas y ventanas, calidad superior. Depósito en existencia de todas medidas. Casa montada con los últimos adelantos.

JORGE MESTRE

Despacho y Taller: Santiago Rusiñol, 25

VINOS DE MESA OLIVER

SACRISTIA SAN JAIME, 3 Sucursales: Merced, 8—San Buenaventura, 50—Desamparados, 4 Servicio a domicilio.

Xerop Pertussina

Us calmará la tos, a las primeras cuñeradas, i, a las últimas, de l'ampolla, us trobareu completa-ment curat. VENDA: A totes las Farmacias de Mallorca, a 350 pesetas l'ampolla.

AUTO SEDAN

en perfectísimo estado, casi nuevo, se vende sumamente barato. Razón: Plaza Santa Eulalia, 10.

SE TRASPASA

Tienda con estanterías mejor sitio de Palma. Informes: Felu, 4, 3.º de 12 a 1.

TENEDOR DE LIBROS

Con inmejorables referencias se ofrece. Informes: San Andrés, n.º 16, 4.º 1.º

LA SPORTIVA

Fabrica de Géneros de Punto JOVELLANOS, 2 Fabricación en particular a medida sin aumento de precio para señoras, bailarinas y niños, en lana, seda, algodón y sus mezclas. Equipos Sport. Para las personas que necesitan medias especiales y para evitar agotamiento de trabajo se les ruega pasen un rato antes para ser atendidas en las facturas que indiquen.

MODISTA

Necesita oficiales y medias oficiales San Cayetano, 3, 1.º

PIANO

de nogal casi nuevo a cuerdas cruzadas se vende. Zavellá, núm. 21, entresuelo.

Impermeables

para Caballeros a 16 pesetas uno

Capitas

para Niños, desde 7 ptas.

CASA CODINA

Unión, 8—Palma (Entre Mercado y Borne)

POR

UN DURO MENSUAL

SUSCRITO AL

NUOVO BONO-REGALO

SE OBTIENEN

100 PESETAS

Diez duros en dinero efectivo y otros diez duros en géneros a su libre elección.

PIDASE UN FOLLETO

EXPLICATIVO

ESTABLECIMIENTOS

ANDRÉS BUADES

Plaza Cort, 23 y 24

Calle Cortes, 15 y 17

PALMA



PARA

Esquelas Mortuorias

y de Aniversario

reclamos, comunicados

y toda clase de anuncios

en este Diario

dirigirse al

Centro de Anuncios

DE

M. Serra Benzassat

Plaza de Santa Eulalia, 10